

R welcome to AVENNNA



Spiagge mondiali con il Beach Soccer

Beach Soccer world championships



18

Estate 2011_Summer 2011



RAVENNA FESTIVAL
DA FABULA
Ravenna Festival on the theme of fables

MONUMENTI APERTI
ANCHE DI NOTTE
Historic buildings open also at night

SPECIALE
SPIAGGE
Beach special

*I Love Ravenna,
foto di Andra Govi
vincitrice del concorso
Emozione Ravenna 2010*



Perché ti piace Ravenna?

Why do you like Ravenna?

Ravenna ha intrapreso il percorso per essere Capitale Europea della Cultura per il 2019 con impegno ed entusiasmo, nella certezza che vi siano ottime motivazioni che spingono i cittadini ad abitarla e gli ospiti a visitarla.

Ravenna mi piace perché...

Completiamo insieme questa espressione con una breve riga di testo (180 battute al massimo), mandando una mail a:

info@ravenna2019.it per costruire un mosaico di ragioni ed emozioni dedicato a Ravenna.

Ravenna has started the process to become European Capital of Culture in 2019 with wholehearted enthusiasm in the certainty that there are excellent reasons for the residents to live here and for visitors to come here.

I like Ravenna because...

Let's complete this phrase together with a short text (180 characters maximum), sending a mail to **info@ravenna2019.it** to create a mosaic of reasons and sentiments dedicated to Ravenna.

Il materiale che ci invierete potrebbe essere utilizzato per le attività propedeutiche finalizzate al percorso di candidatura di Ravenna a Capitale Europea della Cultura 2019. Se specificerete i vostri dati anagrafici sarete contattati qualora fosse presa in considerazione la pubblicazione del materiale/testo da voi inviato. Grazie

We wish to inform you that the text you will send could be used for preparatory activities connected with Ravenna's candidature as European Capital of Culture 2019. If you send us your contact data, you will be contacted if we intend to publish your text. Thank you

18 info

RAVENNA 

SERVIZIO TURISMO E ATTIVITÀ CULTURALI COMUNE DI RAVENNA

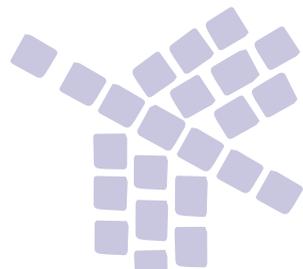
via Salara 8/12 • 48121 Ravenna - Italia

UFFICIO INFORMAZIONE E ACCOGLIENZA TURISTICA

via Salara 8/12 • 48121 Ravenna - Italia

tel. +39 0544.35755 - 35404 • fax +39 0544.35094

www.turismo.ravenna.it • turismo@comune.ra.it





Il calore dell'ospitalità

The warmth of ospitality

Carissimi Ospiti, benvenuti a Ravenna. In estate la nostra città si presenta in tutto il suo splendore: è questo il momento in cui le nostre spiagge vivono la loro stagione migliore offrendo intrattenimento e relax, non solo di giorno, ma anche di sera, grazie alle aperture prolungate degli stabilimenti balneari e dei locali, e a grandi eventi come *La Notte Rosa*. Se la spiaggia e le località di mare sono al centro di decine di iniziative, anche la città d'arte non è da meno: dal 7 giugno al 9 luglio torna *Ravenna Festival*, che dedica la sua XXII edizione al mondo della fiaba, declinata in musica, teatro, balletti, letture, cinema, nel segno del più vasto dei repertori, da quello antico ai linguaggi più innovativi.

Tante e per tutti i gusti anche le ormai tradizionali rassegne: dalle visite guidate di *Mosaico di Notte*, per scoprire i monumenti più celebri della città, agli appuntamenti di *Ravenna Bella di Sera* e *de La Luna a San Nicolò* che animeranno il centro storico.

La stagione si conclude con un evento sportivo eccezionale: dall'1 all'11 settembre Marina di Ravenna ospiterà il *Campionato Mondiale di Beach Soccer*, un evento che richiamerà sulle nostre spiagge migliaia di appassionati e sportivi.

Un calendario ricchissimo, per vivere un'estate a 360°!

Dear guests, welcome to Ravenna. In summer our city appears in all its glory; this is the time when our beaches enjoy their best season offering entertainment and relaxation, not only in the daytime but also in the evening thanks to the extended open hours of the beach establishments and the night spots and the great events such as *La Notte Rosa*.

If the beaches and seaside resorts are the centre of dozens of events, the city of art too is no less exciting: from 7 June to 9 July *Ravenna Festival* returns with its XXII edition dedicated to the world of fables as seen through music, theatre, ballet, readings and cinema covering the widest possible of repertoires from the very old to the latest most innovative artistic languages.

The now long established programmes satisfy everyone's taste: from the *Mosaics by Night* guided tours to discover the most famous historic buildings of the city, to the events of *Ravenna Bella di Sera* and *La Luna a San Nicolò* in the old city centre.

The season concludes with an exceptional sporting event: from 1 to 11 September *Marina di Ravenna* will host the *Beach Soccer World Championship*, an event which attracts thousands of fans and sports enthusiasts to our beaches.

A full calendar to enjoy a summer for all tastes!



sommario contents

Welcome to Ravenna

trimestrale di turismo e cultura
n. 18 - Anno V • giugno, luglio, agosto 2011

EDITORE

Comune di Ravenna

DIRETTORE RESPONSABILE

Patrizia Cevoli

COORDINAMENTO EDITORIALE

Maria Grazia Marini

REDAZIONE

Stefania Canosani, Roberta Emiliani,
Nadia Gianni, Sara Laghi,
Francesca Masi, Maurizio Miserocchi,
Barbara Morigi, Vitaliana Pantino,
Maurizia Pasi, Simona Trolo

TRADUZIONI

Scuola Interpreti e Traduttori, Ravenna

FOTO

Archivio Comune di Ravenna
Archivio Fond. Ravenna Manifestazioni
Archivio MAR
Archivio RavennAntica
Archivio Fifa Beach Soccer
Archivio Eikon-Spiagge Soul

PROGETTO GRAFICO

ABC Srl, Ravenna

STAMPA

Stampare Srl, Cesena

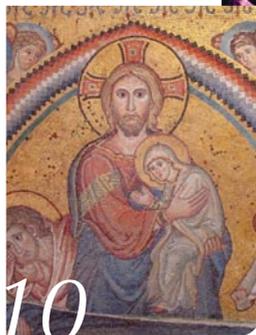
HANNO COLLABORATO A QUESTO NUMERO:

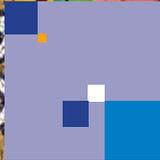
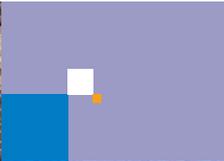
Fondazione Ravenna Manifestazioni
Istituzione Museo d'Arte della città
Fondazione RavennAntica
Ufficio Stampa Spiagge Soul
Ufficio Stampa Fifa Beach Soccer

Registrazione del Tribunale di Ravenna
n° 1294 del 16 marzo 2007



Welcome to Ravenna è stampato
su carta ecologica





3 EDITORIALE_EDITORIAL
Il calore dell'ospitalità
 the warmth of hospitality



6 EVENTI_EVENTS
**RAVENNA FESTIVAL:
 INIZIA LA FABULA**
 RAVENNA FESTIVAL: THE FABLE BEGINS



10 MOSTRE ED ESPOSIZIONI_EXHIBITIONS
**"TAMO" L'avventura
 del mosaico in mostra**
 "TAMO" all the excitement
 of mosaics - exhibition



14 MOSTRE ED ESPOSIZIONI_EXHIBITIONS
**Ti presento il MAR
 Museo d'Arte della città**
 Introducing the MAR,
 the city Art Museum



15 MOSTRE ED ESPOSIZIONI_EXHIBITIONS
**L'Italia s'è desta
 ultimi giorni per vedere la mostra**
 "L'Italia s'è desta" the last days
 for visiting the exhibition



16 MOSTRE ED ESPOSIZIONI_EXHIBITIONS
Mostre d'arte
 Art exhibitions



18 ANIMAZIONI & RASSEGNE_ENTERTAINMENT & SHOWS
Sotto le luci dei mosaici di notte
 Under the light of the mosaics by night



21 ANIMAZIONI & RASSEGNE_ENTERTAINMENT & SHOWS
Estate in tour
 Summer on tour



22 TERRITORIO_TERRITORY
Speciale spiagge e divertimento
 Special beaches and fun



23 TERRITORIO_TERRITORY
La Notte Rosa 2011
 The Notte Rosa 2011



24 MUSICA_MUSIC
Concerti Soul davanti al mare
 Soul concerts by the sea



25 SPORT_SPORT
Tornano i Riviera Beach Games
 The Beach Games return



26 SPORT_SPORT
**A Marina di Ravenna
 i mondiali di calcio da spiaggia**
 At Marina di Ravenna the
 World championships of Beach Soccer



28 MOSTRE ED ESPOSIZIONI_EXHIBITIONS
Il Calendario dell'estate
 The Summer Calendar



46 RAVENNAINFO_RAVENNAINFO
**Tutti gli strumenti
 per orientarti a Ravenna**
 All the tools you need for touring Ravenna



RAVENNA *welcome*

Nel prossimo numero
In the next issue

19



Settembre Dantesco
 dall'8 all'11 settembre *_from 8 to 11 September*

RavennaMosaico 2011 *RavennaMosaico 2011*
 Dall'8 ottobre al 20 novembre
From 8 October to 20 November

La Notte d'Oro 2011 *La Notte d'Oro 2011*
 8 ottobre *_8 October*

RAVENNA FESTIVAL: INIZIA LA FABULA

RAVENNA FESTIVAL:
THE FABLE BEGINS

Come ogni anno, tra gli indiscussi protagonisti del Ravenna Festival troviamo il grande repertorio sinfonico affidato agli interpreti più prestigiosi. Ed è proprio nel rispetto di questa vocazione classica che si tiene il concerto d'apertura: sul podio della sua Orchestra Mozart salirà infatti Claudio Abbado. A cui, nel lungo cartellone che si dispiega dal 7 giugno al 9 luglio, seguiranno direttori quali Kent Nagano, Zubin Mehta, Esa-Pekka Salonen. E, naturalmente, Riccardo Muti che con l'Orchestra Giovanile Luigi Cherubini oltre a dirigere un concerto di arie operistiche italiane, propone un nuovo tassello del progetto di riscoperta della "Scuola Napoletana" con l'opera di Saverio Mercadante, *I due Figaro, o sia il soggetto di una commedia*. Un lavoro teatrale nato a Madrid nel 1826 - sul libretto che Felice Romani aveva approntato qualche anno prima per la musica di Michele Carafa in scena alla Scala -, che non è altro che il "sequel" delle commedie di Beaumarchais, dove Cherubino, per gabbare e svelare le macchinazioni di Figaro, ne assume lo stesso nome. In un'opera che pur richiamando lo stile rossiniano, è pervasa del "colore spagnolo" che gli deriva da danze come bolero e fandango e che, per la felice giocosità che la caratterizza, ben si inserisce nel tema attorno cui ruoterà questa XXII edizione: *Fabula in Festival*. Un Festival che in appena un mese ►►



Riccardo Muti e l'Orchestra Giovanile
Luigi Cherubini di Ravenna





© Silvia Lelli



© Marco Brescia

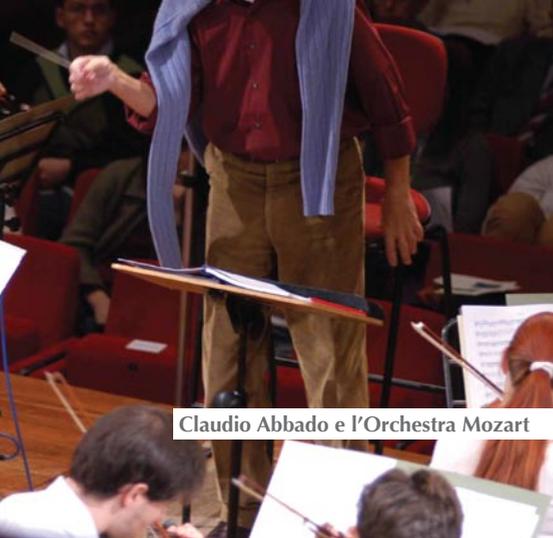
Zubin Mehta



Claudio Abbado e l'Orchestra Mozart



Kent Nagano



© Johan Ljungström

Esa-Pekka Salonen



The Magic Flute

vede intrecciarsi spettacoli di ogni tipo: musica, teatro, balletti, letture, cinema, nel segno del più vasto dei repertori, da quello antico o classico ai linguaggi più innovativi, continuando sempre più ad arricchirsi di nuovi *link* aperti verso territori inesplorati e passando dalla riflessione sui temi più ardui alla levità del riso. Un po' come nelle favole, appunto. Addentrandosi dunque nell'universo pressoché sterminato della narrazione (da non perdere una serie di incontri con importanti scrittori italiani) e della fiaba a cui da sempre l'arte ha attinto per le proprie creazioni e di cui sono esempio significativo fiabe come Cenerentola e il Flauto Magico.

Ravenna Festival le propone entrambe in due versioni particolari che ne testimoniano la vitale necessità anche nel mondo odierno. La storia della scarpetta perduta allo scoccare della mezzanotte è affidata a Matthew Bourne, l'iconoclasta e geniale coreografo-regista britannico che torna a Ravenna, dopo i successi di *Swan Lake* e *Dorian Gray*, con il suo *Cinderella*. Un balletto ambientato nella Londra devastata dai bombardamenti della seconda guerra mondiale - in quello stesso periodo in cui Sergej Prokof'ev ne compose le musiche - su cui si innesta l'evocazione dell'epoca d'oro del cinema hollywoodiano. Con *The Magic Flute - Impempe Yomlingo*, invece, il capolavoro mozartiano da Singspiel si fa musical, e dal fantastico Egitto dell'originaria ambientazione, attraversando tutta l'Africa, la storia di Schikaneder si trova a rivivere in Sudafrica, in un popolatissimo



Cinderella

sobborgo di Cape Town oscillante tra modernità e passato tribale. Il regista Mark Dornford-May (già premiato per una *Carmen* in lingua Xhosa) si muove dall'interno del continente africano, senza esotismi di maniera, attraverso lo sguardo di Isango Portobello, compagnia teatrale di Cape Town, fondata dallo stesso Dornford-May e dal produttore africano Eric Abraham, che con un'orchestra di marimbe ci ripropone la partitura di Mozart in una dimensione "groove" forse non così estranea alla musicalità dell'enfant terrible salisburghese. ■



Great symphonic music and the most important conductors are the protagonists of the Ravenna Festival with Claudio Abbado conducting the opening concert. Other leading conductors include Kent Nagano, Zubin Mehta, Esa-Pekka Salonen and Riccardo Muti who will enable us to rediscover the opera *I due Figaro*, composed by Saverio Mercadante as a sequel to the comedies of Beaumarchais and which can be included in the immense world of fables which has been chosen as the theme for this edition: *Festival of Fables*. All kinds of performances are scheduled for the period from 7 June to 9 July with music, theatre, ballet, readings and cinema covering a repertoire ranging from very old to the most innovative artistic languages. Two important examples of fables are included in the calendar: *Cinderella* and *The Magic Flute* interpreted in a new way. The first, under the direction of Matthew Bourne, is a ballet set in the London devastated by the bombings of the Second World War, in the same period in which Sergei Prokofiev wrote the music. Mozart's masterpiece instead is transformed into a musical and relocated in a densely populated suburb of Cape Town, by the director Mark Dornford-May together with the Isango Portobello company and an orchestra of marimbas. ■



RAVENNA FESTIVAL

XXII edizione

dal 7 giugno al 9 luglio 2011 / from 7 June to 9 July 2011

Biglietteria / ticket office: Teatro Alighieri | via Mariani, 2 | Ravenna

Tel. +39.0544.249244 | Fax +39.0544.215840 | tickets@ravennafestival.org

Orari biglietteria: dal lunedì al sabato: 10 - 13 e 16 - 18 | domenica 10 - 13

Ticket office open hours: from Monday to Saturday: 10am - 1pm and 4pm - 6pm | Sunday 10am - 1pm

programma e prevendite on-line / programme and ticket sales on line: www.ravennafestival.org

TAMO. Tutta l'avventura del mosaico, allestita nella suggestiva chiesa di San Nicolò, è un'esposizione permanente, innovativa, versatile e multiforme che racconta la storia affascinante del mosaico attraverso sei percorsi tematici. Sono protagonisti e narratori: la luce, fantastica complice delle tessere musive; i contesti in cui i mosaici venivano utilizzati, come la *domus*, il *palatium* e l'*ecclesia*; le tecniche e gli strumenti per il mosaico, fra cui si segnalano in particolare i preziosi cartoni dell'Istituto d'arte per il Mosaico ravennate e il prestigioso prestito di storici calchi inediti provenienti dai Musei Vaticani, ed infine i materiali utilizzati per realizzare il mosaico. In quest'ultima sezione, ricavata nell'abside di San Nicolò, sono esposte le paste vitree dell'ottocentesca fornace Angelo Orsoni di Venezia, che da decenni eccelle a livello mondiale nella produzione di smalti in pasta vitrea per la realizzazione di mosaici policromi e a foglia d'oro.

Molte e preziose le opere originali esposte a TAMO, citiamo in particolare mosaici provenienti dallo straordinario sito archeologico della Domus dei Tappeti di Pietra con ricchissima stratigrafia, di cui si può ammirare un intrigante ed inedito mosaico con originalissimo motivo geometrico rinvenuto in un edificio palaziale di V° secolo; dal Palazzo di Ravenna, prima residenza imperiale di Onorio, poi di Teodorico e infine degli Esarchi, da cui proviene una porzione di *opus sectile* relativa all'aula absidata e alcuni mosaici del portico meridionale con scene di circo; dalla chiesa di San Severo, grande basilica nel territorio di Classe; oltre che dalla vicina città di Faenza, in particolare dalla *domus* augustea di Via Pasolini e dalla ricca residenza del V° secolo rinvenuta in Via Dogana, da cui proviene il mosaico del *vestibulum* con il riquadro di scena di presentazione delle armi ad Achille e ►►



“TAMO” l'avventura del mosaico in mostra

“TAMO”
all the excitement
of mosaics - exhibition





Calco in mosaico della *Dormitio Virginis*, da Santa Maria Maggiore, Roma (originale del XII° secolo). Musei Vaticani Roma

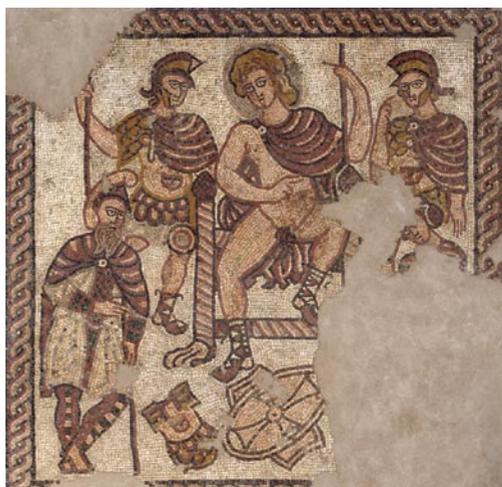
riquadri con rappresentazioni di soldati. L'intero percorso, inoltre, è connotato da nuove soluzioni tecnologiche multimediali applicate all'arte, tra cui ricostruzioni animate e tridimensionali, allestimenti interattivi e soluzioni in mix-media. TAMO non è quindi un museo nel senso tradizionale del termine, piuttosto un viaggio coinvolgente per vivere tutta l'avventura del mosaico in un contesto espositivo capace di sollecitare tutti i sensi del visitatore, con una fruizione emozionale pensata anche per i più giovani. Il progetto TAMO, promosso dalla Fondazione RavennAntica, dal Comune di Ravenna, dalla Direzione Regionale per i Beni Culturali e Paesaggistici dell'EmiliaRomagna e dal Dipartimento di Archeologia dell'Università di Bologna è affidato alle cure scientifiche di un grande studioso, il Professor Carlo Bertelli.

Nel periodo estivo Tamo ospita inoltre la rassegna *La Luna dei Piccoli*, una serie di appuntamenti a "misura di bambino" dedicati ai giovanissimi e l'ottava edizione de *La Luna a San Nicolò 2011*, una serie di incontri dedicati alle conversazioni con personaggi illustri della cultura e dell'archeologia, ai concerti, alle degustazioni e ai bambini. Torna anche la rassegna *Histriodanza*, performances di danza contemporanea messe in scena a TAMO, un dialogo tra presente e passato per coinvolgere un pubblico di tutte le età. ■



In alto al centro:
Calco in mosaico raffigurante S. Elio,
dal Battistero Lateranense, Roma
(originale del VII secolo d. C.)

A destra:
Mosaico policromo con riquadro raffigurante
scena di presentazione delle armi ad Achille
(V° secolo d. C.) proveniente da Faenza
(scavo di via Dogana)





TAMO. *Tutta l'avventura del mosaico* the fascinating world of mosaics, set up in the evocative church of San Nicolò, is a permanent innovative and many-sided display that tells the fascinating story of mosaics through six thematic museum tours. The main characters and narrators of this story are: light, the amazing accomplice of mosaic tiles; the places in which the mosaics were used for decoration, such as the *domus*, the *palatium* and the *ecclesia*; the techniques and instruments used in mosaic art, of which special mention should be made of the beautiful cartoons of the Institute of Mosaic Art of Ravenna and the prestigious original historic tracings loaned by the Vatican Museums, and finally the materials used to produce the mosaic. In this last section, located in the apse of San Nicolò, there are displays of nineteenth century vitreous tiles from the Angelo Orsini glassworks of Venice, which for decades has been a world leader in the production of glass tiles for polychrome mosaics and gold leaf mosaics. The entire museum tour is characterised by new technological multimedia solutions applied to art and includes animated and three-dimensional reconstructions, interactive displays and mixed media solutions. So the TAMO is not a museum in the traditional sense of the word but rather an involving journey through the exciting world of mosaics. ■

TAMO. *Tutta l'avventura del mosaico*

Complesso di San Nicolò | Via Rondinelli, 2 - Ravenna | Tel. e fax. 0544.213371 | www.tamoravenna.it

Orari/*open hours*: tutti i giorni 10-18.30/*every day from 10am-6.30pm*

Periodo estivo: luglio e agosto, martedì e venerdì orario continuato 10 - 23.30

Summertime: July and August, from Tuesday to Friday, open all day from 10am to 11.30pm

Intero: 4 Euro | Ridotto: 3 Euro | Gruppi Adulti (min 15 pax): 2,50 Euro | Percorso didattico scuole: 4 Euro

Full price: 4 Euro | Reduced price: 3 Euro | Groups of adults (min. 15 persons): 2.50 Euro | School tours: 4 Euro

Visite guidate a pagamento su prenotazione/*Paid guided tours by appointment*

Speciale week-end: sabato e domenica, alle ore 10.30 e alle ore 15.30, visite guidate. A carico dei partecipanti solo l'aggiunta di 1 Euro oltre al prezzo del biglietto di ingresso.

Possibilità del biglietto cumulativo con la Domus dei Tappeti di Pietra e la Cripta Rasponi.

Weekend special: Saturday and Sunday, at 10.30 am and 3.30 pm, guided tours. Participants pay only an additional 1 Euro over the price of admission

A cumulative ticket is available including the "House of Stone Carpets" and the Rasponi Crypt.

Catalogo Skira Editore/*catalogue published by Skira Pub.*

Ti presento il MAR

Museo d'Arte della città

Introducing the MAR
the city Art Museum

Il Mar - Museo d'Arte della Città di Ravenna si trova all'interno del complesso monumentale della Loggetta Lombardesca che prende il nome dall'elegante loggia cinquecentesca. La Pinacoteca, le cui raccolte vanno dal Trecento ai giorni nostri, si caratterizza per la presenza di Vivarini e di alcuni maestri lagunari, si arricchisce con i protagonisti del classicismo in Romagna, Rondinelli, Longhi, Zaganelli, Palmezzano, e con i primi saggi della Maniera introdotta da Vasari per proseguire con le grandi tele di Guercino e Cignani, senza trascurare la tanto celebrata lastra funebre di Guidarello Guidarelli, opera di Tullio Lombardo. Il '900 si apre con un disegno di Klimt che in questa città trovò la sua Musa fatale, e prosegue con un nutrito nucleo di opere dagli anni Cinquanta ad oggi, tra cui si segnalano Accardi, Bendini, Boetti, Castellani, Cattelan,

Festa, Francese, Guidi, Manzoni, Morlotti, Paladino, Pozzati, Ruggeri, Saetti, Schifano, Vedova, Veronesi. Al piano terra l'esposizione dei Mosaici moderni e contemporanei firmati da Afro, Balthus, Campigli, Capogrossi, Chagall, Corpora, Fioroni, Guttuso, Mathieu, Saetti, Santomaso, Vedova, Ontani, Paladino per citarne solo alcuni. ■

The MAR - City Art Museum of Ravenna, is located inside the historic building known as the Loggetta Lombardesca. In its permanent collections the museum contains a significant quantity of core works numbering more than three hundred from the 14th century to the present, in addition to the valuable collection of modern and contemporary mosaics located in the porticoed quadrangle of the ground floor. ■

info ▶

MAR Museo d'Arte della città di Ravenna | via di Roma, 13
Ravenna Tel. 0544.482477 | www.museocitta.ra.it

Orari/open hours: martedì - giovedì - venerdì 9 - 13.30 e 15 - 18
mercoledì e sabato 9 - 13.30 | domenica 15 - 18 | lunedì chiuso
Tuesday - Thursday - Friday 9am - 1.30pm and 3pm - 6pm
Wednesday and Saturday 9am - 1.30pm | Sunday 15 - 18 |
Closed on Monday

Ingresso Pinacoteca/Admission to the Picture Gallery:
intero/full admission 3 Euro • Ridotto/reduced admission 2 Euro
Ingresso Mosaici Moderni e contemporanei
Admission to the Modern and contemporary Mosaics:
omaggio/free



L'Italia s'è desta

Ultimi giorni per visitare la mostra

L'Italia s'è desta

the last days for visiting the exhibition

Come si presenta il panorama artistico italiano alla fine della Seconda guerra mondiale? Per la prima volta in modo complessivo la mostra *L'Italia s'è desta 1945-1953. Arte in Italia nel secondo dopoguerra da De Chirico a Guttuso, da Fontana a Burri*, curata da Claudio Spadoni, grazie al sostegno della Fondazione della Cassa di Risparmio di Ravenna, ne fa un'ampia e organica ricognizione.

Pur da sponde diverse la premessa comune degli artisti italiani sembra essere la rimozione di quasi tutto ciò che era accaduto fra le guerre, comprese le opere di maestri come Carrà, De Chirico, Morandi, Sironi che la mostra documenta. Si guarda soprattutto al Picasso di *Guernica*, un modello stilistico e insieme ideologico: proprio nel 1953, all'artista spagnolo viene dedicata in Italia una vasta rassegna a Roma e a Milano.

Un vivo fermento artistico anima la penisola, sono gli anni della contrapposizione fra figurazione realista



Aligi Sassu, *Via Manzoni, 1920*, olio su tela, Archivio Aligi Sassu, Carate Brianza

e i diversi astrattismi; del Fronte nuovo delle Arti, di Forma 1, dello Spazialismo, del MAC, del Nuclearismo, del Gruppo degli Otto; di Afro, di Baj, di Burri, di Dorazio, di Dorfles, di Fontana, di Guttuso, di Leoncillo, di Vedova, per citarne solo alcuni; sono gli anni in cui gli artisti italiani cercano una nuova libertà espressiva dopo la tragedia della guerra. Fino al 26 giugno 2011. ■

info ▶

MAR Museo d'Arte della città di Ravenna
via di Roma, 13 | Ravenna

Tel. 0544.482477 | www.museocitta.ra.it

L'ITALIA S'È DESTA 1945 - 1953

ARTE IN ITALIA NEL SECONDO DOPOGUERRA,
DA DE CHIRICO A GUTTUSO DA FONTANA A BURRI

fino al 26 giugno 2011/until 26th June 2011

Orari/open hours:

martedì - giovedì 9 - 18 | venerdì 9 - 21

sabato e domenica 9 - 19 | chiuso il lunedì

la biglietteria chiude un'ora prima

Tuesday - Thursday 9am - 6pm | Friday 9am - 9pm

Saturday and Sunday 9am - 7pm | Closed on Monday

ticket office closes one hour before

Ingresso/admission: intero/full admission 8 Euro

Ridotto/reduced admission 6 Euro

At the City Art Museum of Ravenna until 26th June 2011 *L'Italia s'è desta 1945-1953. Art in Italy in the post-war years. From De Chirico to Guttuso, from Fontana to Burri*, with the support of the Fondazione della Cassa di Risparmio di Ravenna. The exhibition under the curatorship of Claudio Spadoni, reconstructs approximately one decade of events in art from the end of the Second World War to the great exhibition of Picasso in Italy in 1953. Many artistic movements are represented with more than 160 works by 85 artists: Realism, the Art New Front, Forma 1, Gruppo Origine, MAC, the Group of Eight, classic Florentine abstractism. ■

Mostre d'arte

Art exhibitions

Fino all'11 giugno '11

Until 11 June

niArt Gallery - Piazza Anastagi 4/a
Galleria Il Coccio - Via A. Agnello 6

Sergio Cicognani. Il tempo Sospeso
Mostra dedicata al connubio tra mosaico e pittura murale

Orari niArt:

martedì, mercoledì e sabato 11-12.30

giovedì, venerdì e sabato 17-19

lunedì e festivi chiuso

Orari Il Coccio:

tutti i giorni 10.30-12.30 e 17.30-19.30

giovedì pomeriggio e domenica chiuso

Fino al 12 giugno '11

Until 12 June

Sala di Vicolo degli Ariani - Vicolo Ariani

Mostra collettiva di pittori ravennati

Orari:

tutti i giorni 9.30-12.30 e 16-19

Dal 14 al 25 giugno '11

From 14 to 25 June

Inaugurazione 11 giugno ore 11

Biblioteca Classense, Aula Magna - via Baccharini 3

El parea dal dolor trafitto
(*Inferno XXVII, 12*)

Esposizione libraria nell'ambito del progetto *Il diritto contro*

la tortura, realizzato in occasione del 700° Anniversario del processo ravennate che volle abolire la tortura nell'Italia centro-settentrionale (15-21 giugno 1311)

Orari:

dal martedì al venerdì 10.00 - 13.00 e 16.00-18.00

sabato 10.00-13.00

Dal 18 giugno al 3 luglio '11

From 18 June to 3 July

Sala di Vicolo degli Ariani - Vicolo Ariani

Marina Marraffa : Inesistenza degli opposti

Orari:

dal lunedì al venerdì dalle 17.30-22

sabato e domenica 10.30-13 e 16-22



24 giugno

'11

24 June

Galleria Ninapi, via Pascoli 31 - ore 18.30

700° anniversario de Il diritto contro la tortura

Mostra fotografica sui condannati a morte della Rivoluzione Americana. A cura dell'Associazione Osservatorio Fotografico in collaborazione con l'Associazione Culturale Ispazia
Ore 20: Rinfresco

Fino al 26 giugno

'11

Until 26 June

San Domenico - Urban Center, via Cavour 1

Festival Meditaeuropa 2011**Breaking news**

Mostra fotografica con video, film e installazioni che rimandano a culture millenarie, attraverso il mondo contemporaneo. Opere di artisti provenienti da: Marocco, Israele, Palestina, Camerun, Sudafrica, Siria, Egitto, Iran

Orari: martedì, mercoledì e venerdì 10-13 e 16-19

Sabato, domenica e festivi 19-19

Lunedì e giovedì chiuso

Dal 2 al 31 luglio

'11

from 2 to 31 July

Inaugurazione 1 luglio ore 18.30

San Domenico - Urban Center, via Cavour 1

Convivio. Il banchetto dei fotografi

Mostra fotografica di 45 autori provenienti da molte regioni italiane, che porta a riflettere sul quotidiano rapporto col cibo.

In collaborazione con Ass.ne Tank Sviluppo Immagine di Forlì, a cura di Cristina Paglionico

Orari: martedì, mercoledì 10-13 e 16-19

Venerdì 18-23 | sabato, domenica e festivi 19-19

Lunedì e giovedì chiuso

Fino al 30 luglio

'11

Until 30 July

Biblioteca Classense

Sala Manica Lunga, via Baccharini 3

Nero Scarlatto

Mostra personale di Mariella Busi De Logu

Orari:

lunedì - venerdì 15.00-18.30 | sabato 9.30-12.30

Dal 6 al 29 agosto

'11

from 6 to 29 August

Inaugurazione 5 agosto ore 11

San Domenico - Urban Center, via Cavour 1

L'artigianato Artistico nella città del Mosaico

In mostra le migliori produzioni realizzate dagli artigiani della nostra provincia. Oltre al mosaico in esposizione ceramiche, opere di restauro, oggetti preziosi. A cura di CNA Ravenna

Orari: martedì, mercoledì 10-13 e 16-19

Venerdì 18-23 | sabato, domenica e festivi 19-19

Lunedì e giovedì chiuso



Sotto la luce dei mosaici di notte

Under the light
of the mosaics
by night

Le sere d'estate a Ravenna sono illuminate dai bagliori dorati dei mosaici: ritorna *Mosaico di Notte* e la città indossa il vestito da sera e mostra i suoi tesori più preziosi. Dall'8 luglio al 9 settembre si potranno visitare alcuni dei monumenti più importanti della città anche in orario serale: il martedì e il venerdì la Basilica di San Vitale, il Mausoleo di Galla Placidia, la Domus dei tappeti di pietra e il rinnovato Complesso di San Nicolò con la mostra permanente *Tamo. Tutta l'avventura del mosaico*.

In occasione di queste aperture straordinarie, *Mosaico di Notte*, con il solo biglietto di ingresso ai monumenti offre visite guidate gratuite per far scoprire ed apprezzare questi capolavori dell'arte musiva ravennate che fanno della città la capitale del mosaico a tutti gli effetti, riconosciuta tale anche dall'Unesco che nel 1996 ha iscritto otto dei monumenti più famosi nella Lista del Patrimonio dell'Umanità.

E come anteprima straordinaria di questo evento che caratterizza le sere d'estate a Ravenna, il 1 luglio - in occasione della *Notte Rosa*, Galla Placidia risplende nella notte con uno spettacolo di architettura visuale: *Visioni di Eterno. Galla Placidia Shines On*. Da non perdere! ■





1 luglio/1 July: Notte Rosa 2011

Mausoleo di Galla Placidia - ore 21.30

Replica: 2, 3 luglio

Visioni di Eterno. Galla Placidia Shines On
 Installazione video architeturale di Andrea Bernabini - Nuovi Elementi di Osservazioni, N.E.O. Project.



Mosaics by Night returns. From 8 July to 9 September the historic buildings are also open during the evenings: Basilica of San Vitale, Mausoleum of Galla Placidia, House of Stone Carpets and the permanent exhibition *Tamo*. *Tutta l'avventura del mosaico* (All the excitement of mosaics)
 As a special preview of *Mosaics by Night* on 1 July – on the occasion of the Notte Rosa, Galla Placidia will be shine in a visual display of architecture: *Visions of the Eternal. Galla Placidia Shines On*. Something definitely not to be missed! ■



Veduta panoramica della Basilica di San Vitale e del Mausoleo di Galla Placidia



dal 1 luglio al 19 agosto | ore 18
from 1 July to 19 August | 6pm

Arte al Tramonto

La Soprintendenza per i Beni Architettonici e Paesaggistici di Ravenna, tutti i venerdì, propone visite guidate gratuite a un sito d'arte della Soprintendenza di Ravenna. Il costo del biglietto d'ingresso è a carico dei partecipanti. Prenotazione obbligatoria allo 0544.35404. Minimo 10 partecipanti.

1 e 29 luglio Basilica di S. Apollinare in Classe

8 luglio e 5 agosto Mausoleo di Teodorico

15 luglio e 12 agosto Battistero degli Ariani

22 luglio e 19 agosto Museo Nazionale di Ravenna

www.soprintendenzaravenna.beniculturali.it

7 giugno | ore 17/7 June 5pm

Museo Nazionale di Ravenna, Sala del Refettorio, via Flandrini
Ciclo di conferenze **Otto Monumenti patrimonio dell'Umanità. Ravenna 2011: Il Mausoleo di Teodorico**
conferenza dell'architetto Valter Piazza.

Dal 1 luglio al 19 agosto / from 1 July to 19 August

Dal Museo alla Bottega

Tutti i venerdì sera itinerari alla scoperta del mosaico contemporaneo. Visita al MAR e a due Botteghe artigiane. Punto d'incontro: ore 20.30 MAR Museo d'Arte della città - Via di Roma 13. In collaborazione con CNA Ravenna e Associazione Culturale Ad Arte. Ingresso gratuito. Prenotazione obbligatoria: Tel. 0544.35404 - 35755

dal 29 giugno al 7 settembre

from 29 June to 7 September

TAMO - Complesso di San Nicolò, via Rondinelli 2
tel. 0544.213371 - www.tamoravenna.it

La Luna a San Nicolò

La Luna dei Piccoli a San Nicolò

Conversazioni, concerti, laboratori per bambini, ludoteca e degustazioni. Per i bambini, con il primo ingresso di 5 Euro: tessera Ass.ne Amici di RavennAntica Junior che consente l'iscrizione all'Ass.ne e ingressi gratuiti a tutte le iniziative della Luna dei Piccoli. Per gli Adulti, con il primo ingresso alla mostra TAMO di 4 Euro: una tessera che consente di accedere gratuitamente a tutte le iniziative estive. Con la tessera dell'Ass.ne Amici di RavennAntica, ingresso gratuito.

MOSAICO DI NOTTE 2011

VISITE GUIDATE dall'8 luglio al 9 settembre | martedì e venerdì, dalle ore 21 alle 23

GUIDED TOURS from 8 July to 9 September | Tuesday and Friday from 9pm to 11pm

APERTURA SERALE STRAORDINARIA DEI MONUMENTI | SPECIAL EVENING OPENING OF HISTORICAL BUILDINGS

Domus dei Tappeti di Pietra, Basilica di San Vitale, Mausoleo di Galla Placidia e TAMO. Tutta l'avventura del mosaico - Complesso di San Nicolò

Domus dei Tappeti di Pietra (House of Stone Carpets), Basilica of San Vitale, Mausoleum of Galla Placidia, and TAMO. All the adventure of mosaic - San Nicolò complex.

Biglietto d'ingresso a carico dei partecipanti | Tickets for the cost of participants

Punto di incontro ore 20.45 allo IAT di Via Salara 8/12

Prenotazione obbligatoria/by appointment only. Tel. +39 0544.482838

Estate in tour

Summer on tour

I TOUR DEL MUSEO NATURA

Dal 1 giugno al 31 agosto/from 1 June to 31 August

Tour nel Parco del Delta del Po

Con un silenzioso pulmino elettrico alla scoperta dei paesaggi e gli animali delle Valli di Comacchio
Prenotazione obbligatoria

Tour Azzurro:

dal mare e dalla città alle Valli di Comacchio

Tour dedicato ai fenicotteri e altri uccelli
Dal mare: Punto di ritrovo: area camper Casalborsetti, IAT Marina Romea, area camper Porto Corsini. Partenze: giovedì ore 15.30, mercoledì e venerdì ore 10

Da Ravenna: Punto di ritrovo: Piazza Aldo Moro
Partenze: mercoledì ore 15.30, giovedì ore 10

Tour Verde: dal Palazzone a Volta Scirocco

Valli Meridionali di Comacchio, con osservazione di numerose specie di uccelli. Punto di ritrovo: Museo NatuRa, Sant'Alberto. Tutti i giorni su prenotazione

Tour Tricolore: le strade del Risorgimento

Alla scoperta dei luoghi e dei personaggi della trafila garibaldina. Punto di ritrovo a Ravenna: Piazza Aldo Moro. Tutti i giorni su prenotazione

Itinerari nella Penisola di Boscoforte

Incontaminati ambienti del Parco del Delta del Po. I percorsi sono disponibili fino alla terza domenica di settembre. Prenotazione obbligatoria

Escursioni a piedi

Punto di ritrovo: Museo NatuRa, Sant'Alberto
Giorni e orari di partenza: domenica ore 10 (min. 10 pax, preno entro le 18 del giorno precedente) e ore 16 (preno entro le 13 del giorno stesso)

Tour in pulmino

Punto di ritrovo: Museo NatuRa, Sant'Alberto
Giorni e orari di partenza: venerdì ore 16*, sabato ore 10* (*min. 6 pax, preno entro le 18 del giorno precedente) e ore 16 (preno entro le 13 del giorno stesso). Il tour con partenza il venerdì pomeriggio è disponibile da metà giugno in poi

Ed inoltre:

In alcuni venerdì di luglio e agosto escursioni sotto le stelle alla scoperta dei segreti della notte

Per tutta l'estate/All the Summer long

Ravenna in Volo

Volo aereo turistico sui monumenti paleocristiani e sulle oasi e pinete di Ravenna
Info e prenotazioni: 338.9944922
www.ravennainvolo.it

Da metà giugno/from half-June

Le visite Guida The

Caffè Letterario Strada Facendo - viale Farini 5
Il venerdì sera visite guidate della città con itinerari particolari, aperitivi e cene a tema
Programma dettagliato su: www.strada-facendo.com

Luglio e agosto/July and August

Passaggiando e Pedalando in Pineta

Escursioni ecologiche gratuite e guidate nella pineta e nella duna costiera di Lido di Classe

Passaggiate: ogni mercoledì di luglio e agosto (escluso il 31 agosto)

Pedagate: ogni venerdì di luglio e agosto (escluso venerdì 1 luglio). Punto d'incontro: ore 17.30 - Cinema Arena del Sole, via Marignoli 26
Prenotazione obbligatoria: tel. 347.5064219
www.festivalnaturae.it

Ogni giovedì di luglio e agosto - ore 10

Every Thursday of July and August - 10pm

Il Lido delle Favole

Otto sentieri di parole per non perdersi nel bosco
Lecture e animazioni per tutti in pineta e vari luoghi di Lido di Classe
Ritrovo e partenza per i luoghi delle Favole: ore 9.30 Cinema Arena del Sole, via Marignoli 26
Info: tel. 340.3553816 - www.festivalnaturae.it

28 LUGLIO/28 JULY

Riviera dello Sport:

Gita in bicicletta ai capanni da pesca

Ritrovo: Lido di Savio (Ra) - Via Verghereto, 42
ore 16 Bagno Milano 345 Ristorante Kontiki
Escursione in bicicletta da Lido di Savio, attraverso la campagna, fino ai capanni da pesca del torrente Bevano, birdwatching, prove di pesca, ristoro con bibite, frittura di pesce e cocomero
Tel. 0544.948040

Info

Comune di Ravenna

Ufficio Informazioni e Accoglienza Turistica

Servizio Turismo e Attività Culturali

Via Salaria, 8 - 48121 Ravenna
Tel. 0544.35755/35404 - fax 0544.35094
www.turismo.ravenna.it
turismo@comune.ravenna.it

NatuRa, Museo Ravennate di Scienze Naturali

Centro Visite del Parco del Delta del Po

c/o Palazzone - via Rivaletto, 25 Sant'Alberto (Ra)
Tel. 0544.528710/529260
pal-santalberto@atlantide.net | infonatura@comune.ra.it
www.natura.ra.it | www.atlantide.net/pal-santalberto

Orari di apertura

da settembre a giugno:

martedì e mercoledì: 9.30 - 13

giovedì, venerdì, sabato, domenica e festivi:
9.30 - 13 e 14.30 - 18.30

da luglio ad agosto giovedì e venerdì: 9.30 - 13
sabato, domenica e festivi: 9.30 - 13 e 14.30 - 19

Speciale spiagge e divertimento

Nove lidi fra sole, mare e feste

Special: beaches and fun

Nine lidos with sun, sea and festivities



Le spiagge di Ravenna sono sempre aperte al pubblico per praticare sport, rilassarsi sotto il sole e godersi il mare durante le giornate d'estate, in più riservano

piacevoli sorprese anche in orario serale: fino alle 24 ogni giorno tanti stabilimenti balneari organizzano eventi per prolungare il divertimento in riva al mare.

Sono previste inoltre aperture prolungate fino alle 3 nelle seguenti serate: 1 luglio *Notte Rosa*, 22 luglio vigilia della festività di Sant'Apollinare, Patrono di Ravenna, 26 Luglio *Notte dei prodotti tipici locali e dell'entroterra*, 2 agosto *Notte della Cultura*, 10 agosto San Lorenzo, 15 agosto Ferragosto e 18 agosto *Notte dello sport e del benessere*. ■



AL MARE COL TUO CANE: ECCO DOVE

Sulle Spiagge di Ravenna sono stati delimitati tre tratti di spiaggia libera nei quali è consentito l'accesso ai cani. Casal Borsetti: spiaggia libera di circa 50 metri a sud

della zona attrezzata da stabilimenti balneari. Lido di Dante: tratto di area privata con fronte pari 100 metri, in utilizzo gratuito alla foce dei Fiumi Uniti e ad una distanza di 50 metri dalla foce. Lido di Classe: spiaggia libera di circa 30 metri a nord della scogliera trasversale alla foce del fiume Savio; È possibile accedervi dall'alba al tramonto fino al 30 settembre 2011, le 3 aree non sono dotate di ombreggio, acqua e servizio di salvataggio, per cui sarà cura del proprietario creare zone d'ombra e provvedere alla fornitura di acqua per l'abbeverata e la doccia di acqua per il proprio cane.

Per il regolamento completo per accedere alla spiaggia visita il sito:

www.turismo.ra.it/lespiagge/cani.htm

tel. 0544.35755

THIS IS WHERE YOU CAN TAKE YOUR DOG AT THE BEACH

Three sections of free beach have been marked off in which dogs are allowed access at Casal Borsetti, Lido di Dante and at Lido di Classe. For the complete regulations concerning access to the beach visit the website: www.turismo.ra.it/lespiagge/cani.htm tel. 0544.35755.

During the summer season the beaches of Ravenna stay open until midnight, with many events to prolong the fun by the sea. Special opening with special events until 3 am on the evenings of 1 July *Notte Rosa*, 22 July, 26 July, 10 August, 15 August and 18 August. ■



DIVE DAYS 2011

24-25-26 giugno - Piazzale Adriatico - Marina di Ravenna (Ra)

Immersioni guidate al relitto Paguro, Concorso Internazionale di Fotografia on-line *Divers for Africa photo contest*, visite guidate a: monumenti Unesco di Ravenna, Museo della Subacquea dell'Historical Diving Society, Oasi di Punta Alberete; collaborazioni con Facoltà universitarie, grigliate di pesce, serata di Gala *Dive Days* al Palazzo dei Congressi di Ravenna con interventi e filmati *Divers for Africa*. Per informazioni: 051.576069 - www.diversforafrica.eu

Guided underwater diving at the Paguro wreck, International Photography Competition on-line Divers for Africa photo contest, guided tours of: the Unesco sites of Ravenna, Diving Museum of the Historical Diving Society, Punta Alberete nature reserve; cooperation with university Faculties, grilled fish, Gala Dive Days evening at the Conference Centre of Ravenna with talks and films on Divers for Africa. For information: 051.576069 - www.diversforafrica.eu

La Notte Rosa

VENERDÌ 1 LUGLIO 2011

Venerdì 1 luglio torna la *Notte Rosa*, la grande festa dell'estate, con una notte unica, Capodanno della Riviera romagnola.

Anche Ravenna si unisce ai festeggiamenti che coinvolgono i 110 chilometri della costa adriatica dell'Emilia Romagna e offre inediti spettacoli in città e sulle spiagge. Alle 21.30 il Mausoleo di Galla Placidia si tinge di rosa e attraverso la videoproiezione architeturale *Visioni di Eterno. Galla Placidia Shines On* in un'atmosfera onirica porta lo spettatore a perdersi tra sogno e realtà in una cornice di musica e suggestioni (vedi pag. 19)

A Marina di Ravenna, a bordo di un peschereccio, i *Cacciatori di Lune* cercheranno di catturare l'astro d'argento per poi portarlo in trionfo accompagnati da incredibili creature, giganti guardiani e fauni saltatori.



Tanti eventi e tanta musica sulle spiagge, in particolare a Casalborsetti (Piazza Marrani), Marina di Ravenna (Piazza Dora Markus) e Lido di Classe (Piazzale Caboto) che ospiteranno i concerti di *Note di Pace* con giovani gruppi provenienti da tutta Europa, in una festa che proporrà tanti generi, dal gospel al rock, dal jazz al blues per ballare e divertirsi in riva al mare. ■



On Friday 1 July *Notte Rosa* returns, the great summer festival with a unique unforgettable night.

At 9.30 the Mausoleum of Galla Placidia will be illuminated with the architectural video projection *Visions of the Eternal. Galla Placidia Shines On*.

At Marina di Ravenna the *Cacciatori di Lune* will parade the moon accompanied by an entourage of incredible creatures. Music on the beaches, especially at Casalborsetti (Piazza Marrani), Marina di Ravenna (Piazza Dora Markus) and Lido di Classe (Piazzale Caboto) with the concerts of *Note di Pace*. ■



Concerti Soul davanti al mare

Soul concerts by the sea



Lisa Hunt

Spiagge Soul, abbinata vincente di music&food che già ha incantato e catturato lo scorso anno curiosi e appassionati, ritorna nelle spiagge di Ravenna dal 21 al 31 luglio.

Un festival itinerante con spettacoli gratuiti che presenterà performance di artisti di fama internazionale in un provocatorio e sorprendente parallelismo tra la cultura romagnola e quella afroamericana.

Spiagge Soul è uno strumento di integrazione sociale e di dialogo fra le diverse generazioni: un'onda sonora che raggiungerà e coinvolgerà le spiagge di Ravenna, da Casal Borsetti a Lido Adriano lungo la Via Romea, per un pubblico ampio. Saranno coinvolti residenti e turisti, in un'atmosfera densa e particolarmente orecchiabile come quella della musica soul.

Protagonisti d'eccezione dell'iniziativa gastronomica all'interno del *Soul Village* - grazie alla collaborazione con Slow Food - la cozza selvaggia di Marina di Ravenna e le birre artigianali del territorio. ■



Kokolo

From 21 to 31 July *Spiagge Soul* (Soul Beaches), a winning combination of music and food which already last year fascinated and captured music lovers and those who are just curious, returns to the beaches of Ravenna with a full programme of events.

This year too exceptional culinary experts will take part in the gastronomic events thanks to the cooperation of Slow Food, the Mediterranean mussels of Marina di Ravenna and the locally produced beers. ■



Shaolin Temple Defenders

▶ Main Events Spiagge Soul 2011

22 luglio | Marina di Ravenna

Bagno Peter Pan

Concerto con **Shaolin Temple Defenders**

24 luglio | ore 22 | Lido Adriano - Piazza Vivaldi

Concerto con **Kokolo (USA)**

27 luglio | ore 22 | Punta Marina Terme

Piazza Massimiano

Concerto con **Lisa Hunt & The Funkypapas**

29 luglio | ore 21.30 | Marina di Ravenna

Porto Turistico Internazionale MarinaRa

Concerto con **Big Brother and the holding Company (USA)**

Tutto il programma completo è sul sito:

www.spiaggesoul.it | Info: tel. 051.6238522

Tornano i Riviera Beach Games

The Beach Games Return



Lo sport è protagonista nelle spiagge ravennati con la quarta edizione dei *Riviera Beach Games*, un cartellone di appuntamenti sportivi e tornei che rinnovano l'idea della vacanza al mare, all'insegna dello sport, fitness e wellness.

Info: www.rivierabeachgames.it ■

Dal 23 al 31 luglio - dalle 9 alle 19
 Bagno Marina Bay | Marina di Ravenna (Ra)
Beach Tennis - Campionati Mondiali
 Info: tel. 335.6350522 - www.beachtennis.com

Dom. 31 luglio - dalle 10 alle 18
 Bagno 4 Venti | Punta Marina Terme (Ra)
Beach Dodgeball Circuit
 Info: tel. 0544.31371 - www.dodgeball.it

Sab. 30 e Dom. 31 - dalle 10 alle 17.30
 Bagno Aloha Beach Spiaggia 32
 Marina Romea (Ra)
Stand Up Paddle
 Sabato 30 luglio: gara di Sup Paddle sul percorso triangolare da Porto Corsini a Marina Romea lungo il molo foraneo nord
 Domenica 31: giro di boa e gare di velocità
 Info: tel. 347.5908100 - www.alohabeach.it

Dal 5 al 7 agosto dalle 9.30 alle 19
 Bagno Susanna | Punta Marina Terme (Ra)
Beach Tennis - 6° Trofeo Lorenzo Morini
 Info: tel. 348.2284673 - www.bagnosusanna.it

Dom. 31 luglio - dalle 11 alle 17
 Bagno Aloha Beach Spiaggia 32
 Marina Romea (Ra)
360° Aloha Water Games
 con Luca Rossi, addestratore cinofilo
 Info: tel. 347.5908100 - www.alohabeach.it

Dom. 31 luglio - dalle 11 alle 15
 Bagno Aloha Beach Spiaggia 32
 Marina Romea (Ra)
Esibizione di Obedience sull'Arenile e Salvataggio Nautico con cani
 Info: tel. 347.5908100 - www.alohabeach.it



Sport is a main feature of the beaches of Ravenna with the fourth edition of the *Riviera Beach Games*, a programme of sporting events and tournaments that give a new twist to the idea of a seaside holiday with sport, fitness and wellness.
 Info: www.rivierabeachgames.it ■



A Marina di Ravenna i mondiali di calcio da spiaggia

At Marina di Ravenna the World championships of Beach Soccer

Ravenna capitale del calcio in spiaggia: sole, mare, acrobazie e grandi emozioni da vivere con i più grandi interpreti di questa disciplina dall'1 all'11 settembre a Marina di Ravenna nello stadio che verrà allestito a Marinara. Una manifestazione che, giunta alla VI edizione, ha già contagiato milioni di fans in tutto il mondo. Dopo Rio de

Janeiro (2005, 2006 e 2007), Marsiglia (2008) e Dubai (2009) i campioni del Beach Soccer si sono dati appuntamento a Ravenna. La grande kermesse internazionale con il marchio Fifa, vedrà in campo sedici squadre, tra cui l'Italia di Massimiliano Esposito, in nove giorni di gare per aggiudicarsi il titolo mondiale, oggi dominio del pluridecorato Brasile.

L'evento richiamerà sulla nostra costa migliaia di appassionati e sarà visibile in tutto il pianeta grazie all'ampia copertura televisiva prevista. Dopo le qualificazioni le squadre che hanno già in tasca il biglietto per Ravenna sono: Ucraina, Svizzera, Russia, Portogallo, Messico, El Salvador, Tahiti, Oman, Iran e Giappone, insieme al padrone di casa Italia.

Per maggiori informazioni è possibile visitare il sito:

www.fifa.com/beachsoccerworldcup ■

Il **Beach Soccer** è un condensato di alcuni degli aspetti più spettacolari del calcio moderno: abilità, velocità e, soprattutto, gol. Il contesto in cui si sviluppa è giovane perché è inserito nell'ambiente frizzante della spiaggia dove la natura irregolare della superficie di gioco si unisce a uno stile di gioco divertente, con la palla che trascorre la maggior parte del tempo in aria ed i giocatori sono costretti ad esibirsi con tocchi al volo spettacolari. Un campo compatto che misura 28x37 metri offre ai giocatori la licenza di calciare da qualsiasi posizione e, con una media di sessanta tiri in porta in una sola partita la bravura dei portieri è messa a dura prova.

Ravenna is the capital of beach soccer: sunshine, sea, acrobatics and lots of excitement with the greatest players from 1 to 11 September at Marina di Ravenna in the stadium which will be set up at Marinara. This event, now in its 6th edition, has already infected millions of fans with enthusiasm throughout the world. After Rio de Janeiro (2005, 2006 and 2007), Marseilles (2008) and Dubai (2009) the champions of beach soccer are coming to Ravenna. The great international competition (with the Italian Federation of football Associations) will see sixteen teams competing in nine days of matches for the world championship now held numerous times by Brazil. The event will attract thousands of enthusiasts to our coast and will be seen throughout the world thanks to the wide television coverage planned. After the preliminary matches the teams that already have their tickets to Ravenna are: Ukraine, Switzerland, Russia, Portugal, Mexico, El Salvador, Tahiti, Oman, Iran and Japan, together with the team of the host country, Italy. For further information visit the site: www.fifa.com/beachsoccerworldcup ■



Il Calendario dell'estate

tre mesi di appuntamenti che non potete perdere

The summer calendar

Three months of events
not to be missed



Nelle pagine che seguono troverete tutti gli appuntamenti che animano l'estate di Ravenna, sera dopo sera: dai grandi spettacoli di **Ravenna Festival**, alle visite guidate di **Mosaico di Notte**, agli eventi realizzati dalle associazioni di categoria per **Ravenna Bella di Sera**, e tanto altro ancora. Tre mesi da non perdere, a Ravenna.

*The following pages contain all the events scheduled for summer evenings in Ravenna: from the great performances of **Ravenna Festival**, to the guided tours of **Mosaics by Night** and the events produced by the trade associations for **Ravenna Bella di Sera**, and much more. Three months not to miss in Ravenna.*

Spettacoli a pagamento/performances with paid admission: **Ravenna Festival** (escluso *Alle 7 della sera*/except *Alle 7 della sera*), **Le Conferenze del Planetario**, **Rocca Cinema**, **La Luna a San Nicolò**, **La Luna di Piccoli a San Nicolò**

Calendario aggiornato al 20 maggio 2011. si declina ogni responsabilità in merito a modifiche di programmazione.
Calendar updated to 20 May 2011. All responsibility is declined in regard to changes to the programme.

Giugno '11

Martedì 7 GIUGNO/Tuesday 7 JUNE

▷ ore 17/5pm

Museo Nazionale di Ravenna
Sala del Refettorio - via Fiandriani
Otto Monumenti Patrimonio dell'Umanità.
Ravenna 2011: Mausoleo di Teodorico
Conferenza con l'architetto Valter Piazza

▷ ore 21/9pm

Palazzo Mauro de André - viale Europa 1
Ravenna Festival 2011: Fabula in Festival
Orchestra Mozart. Claudio Abbado direttore

▷ ore 21/9pm

Planetario - Giardini Pubblici - viale Santi Baldini
Le Conferenze del Planetario

Mercoledì 8 GIUGNO/Wednesday 8 JUNE



▷ ore 21/9pm

Teatro Dante Alighieri
via A. Mariani 2
Ravenna Festival 2011:
Fabula in Festival
Repliche: 9, 10, 11, 12 giugno
A New Adventures Production
Matthew Bourne's Cinderella

Giovedì 9 GIUGNO/Thursday 9 JUNE

▷ ore 18 e ore 21/6pm and 9pm

Artificerie Almagià - via Almagià 2
Repliche: 10 giugno alle 18 e alle 21
Ravenna Festival 2011: Fabula in Festival
Compagnia Artemis Danza
Corpombrà. Indonesià

▷ ore 21.30/9.30pm

Rocca Brancaleone - via Rocca Brancaleone
Ravenna Festival 2011: Fabula in Festival
Paolo Fresu, Omar Sosa, Trilok Gurtu

Venerdì 10 GIUGNO/Friday 10 JUNE

▷ ore 18/6pm

Casa Melandri, Sala D'Attorre - via Ponte Marino 2
Incontri letterari
A. Balloni, R. Bisi e C. Monti, Il caso Cianciulli

▷ dalle ore 18.30 alle 23.30/from 6pm to 11.30pm

Vie e piazze del centro storico
Fatto ad Arte Mercatino degli hobbisti e creativi

▷ ore 18.30/6.30pm

Libreria Feltrinelli - via IV Novembre 7
Meditaeuropa 2011: Un Pirata piccolo piccolo
A colloquio con Amara Lakhous
Introduce Lauca Cortesi

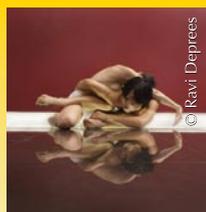
▷ ore 19/7pm

Vecchio Tiro a segno - Darsena di città
Ravenna Festival 2011: Alle 7 della sera
Romolo Gessi fustigatore di schiavisti

Sabato 11 GIUGNO/Saturday 11 JUNE

▷ ore 19/7pm

Corte Mosaico - via Salara 33
Ravenna Festival 2011: Alle 7 della sera
Platero y yo
Paola Baldini | voce narrante
Donato D'Antonio | chitarra



© Ravi Deprees

▷ ore 21.30/9.30pm
Palazzo Mauro De André
viale Europa 1
Ravenna Festival 2011:
Fabula in Festival
Wayne McGregor |
Random Dance
Entity

▷ dalle ore 20 alle 23.30/from 8pm to 11.30pm

Chalet dei Giardini Pubblici - viale Santi Baldini
Musica Live

Domenica 12 GIUGNO/Sunday 12 JUNE

▷ ore 10.30/10.30am

Basilica di San Vitale
Ravenna Festival 2011: In Templo Domini
Musica sacra e liturgie nelle basiliche
Voci di bambino

Le Voci Bianche del Coro Farnesiano di Piacenza
Mario Pigazzini | direttore

▷ ore 15/3pm

Giardini Pubblici - viale Santi Baldini
Bambini in Festa
Conferenze per bambini e *Osservazione del Sole*
A cura di Round Table, raccolta fondi per AGEOP

▷ ore 19/7pm

Museo NatuRa - via Rivaletto, 25 - Sant'Alberto (Ra)
Ravenna Festival 2011: Alle 7 della sera
Società Canterini Romagnoli di Ravenna
Gruppo Corale Pratella - Martuzzi

▷ ore 21/9pm

Basilica di San Vitale
Ravenna Festival 2011: Fabula in Festival
Il Cantico dei Cantici
nella musica tra il XV e XVI secolo

▷ ore 21.30/9.30pm

Rocca Brancaleone - via Rocca Brancaleone
Ravenna Festival 2011: Fabula in Festival
Scriptor in fabula II:
Rosso Floyd Il racconto dei Pink Floyd
Michele Mari voce narrante

Lunedì 13 GIUGNO/Monday 13 JUNE

▷ ore 19/7pm

Teatro Dante Alighieri - Sala A. Corelli - via Mariani 2
Ravenna Festival 2011: Alle 7 della sera
Storia e fiabe illustrate della Contessina Gugù
Francesca Mazza, "Raro Piano Duo"

segue dal 13 giugno ▶ **ore 21/9pm**

Teatro Luigi Rasi - via di Roma 39

Repliche: 14, 15, 16, 17, 18, 19 giugno
(CISIM, viale Parini 48 - Lido Adriano)

Ravenna Festival 2011: Fabula in Festival

Takku Ligej Théâtre (Senegal)

Nessuno può coprire l'ombra

di Marco Martinelli e Saidou Moussa Ba
Regia di Mandiaye N'Diaye

▶ **ore 21.30/9.30pm**

Chiostrì della Biblioteca Classense - via Baccarini 3

Ravenna Festival 2011: Fabula in Festival

Orlando Furioso

Madrigali sul poema cavalleresco di L. Ariosto

Martedì 14 GIUGNO/Tuesday 14 JUNE

▶ **ore 18/6pm**

Casa Melandri, Sala D'Attorre - via Ponte Marino 2
Incontri letterari

V.Cicala, V. Ferorelli (con Ezio Raimondi)

Una parola dopo l'altra Interventi e conversazioni
con personaggi della cultura

▶ **ore 18.30/6.30pm**

Libreria Feltrinelli - via IV Novembre 7

Meditaueuropa 2011: I giusti nel tempo del male

A colloquio con Svetlana Broz, Introduce Andrea
Canevaro. Interprete dell'incontro Oghi Tomic,
traduttore del libro

▶ **ore 19/7pm**

Chiostro della Biblioteca Classense - via Baccarini 3

Ravenna Festival 2011: Alle 7 della sera

**La tradizione persiana e mediterranea
del teatro di strada**

Conferenza spettacolo

▶ **ore 21/9pm**

Basilica di
Sant'Apollinare in
Classe - Classe (Ra)

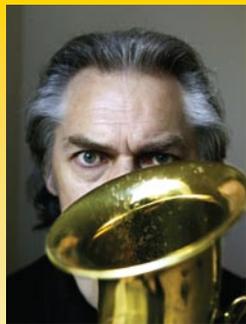
Ravenna Festival 2011:

Fabula in Festival

Jan Garbarek

e Hilliard Ensemble

Officium Novum



▶ **ore 21/9pm**

Planetario - Giardini Pubblici - viale Santi Baldini

Le Conferenze del Planetario

Mercoledì 15 GIUGNO/Wednesday 15 JUNE

▶ **ore 19/7pm**

Piccolo Anfiteatro Banca Popolare di Ravenna,
Piazza Arcivescovado 4

Ravenna Festival 2011: Alle 7 della sera

Atem Saxophone Quartet

▶ **ore 21/9pm**

Teatro Dante Alighieri - via A. Mariani 2

Replica: 16 giugno

Ravenna Festival 2011: Fabula in Festival

Nederlands Dans Theater II



© Daisy Komen

▶ **ore 21.30/9.30pm**

Chiostrì della Biblioteca Classense - via Baccarini 3

Ravenna Festival 2011: Fabula in Festival

Fiabe e musiche d'oriente

La notte che il *fulèsta* di Romagna incontrò Mobarak
e Pulcinella in Persia

▶ **ore 20/8pm**

Marina di Ravenna (Ra) - Molo Guardiano Sud
(accanto al Faro)

Osservazione delle Luna sul mare

Con Eclissi totale di Luna

A cura dell'Associazione Astrofili A.R.A.R.

▶ **ore 20.30/8.30pm**

Ristorante Mammamia - via Maggiore 75

Romagna da leggere

La Vis - La gru inquieta (presentazione e concerto)

Giovedì 16 GIUGNO/Thursday 16 JUNE

▶ **ore 18/6pm**

Biblioteca Classense - Sala Muratori - via Baccarini 3

De Divina Proportione

Presentazione del facsimile dell'inedito manoscritto
di Luca Pacioli. A cura di Aboca edizioni

▶ **ore 19/7pm**

Teatro Dante Alighieri, Sala A. Corelli - via Mariani 2

Ravenna Festival 2011: Alle 7 della sera

Tulugaak

Matteo Ramon Arevalos | pianoforte

Chiara Zenzani | videoproiezioni

▶ **dalle ore 19/from 7pm**

Oriente Espresso - via IV Novembre

Alta infedeltà Djset con Giò de Luigi o Musica live

▶ **ore 21/9pm**

Teatro Luigi Rasi - via di Roma 39

Ravenna Festival 2011: Fabula in Festival

De Divina Proportione

Allegorie numeriche in musica tra Rinascimento e
contemporaneità ispirate all'opera di Luca Pacioli

▷ ore 21.30/9.30pm

Caffè L'Alighieri - via Gordini 29

Musica Live: Marco Rosetti e Mirko Guerra

Venerdì 17 GIUGNO / Friday 17 JUNE

▷ ore 18/6pm

Fattoria Guiccioli - v. Mandriole, 286 - Mandriole (Ra)

Ravenna Festival 2011: Fabula in Festival

Per i 150 anni dell'Unità d'Italia

Concerto Trekking

Sulle tracce di Anita e Giuseppe Garibaldi

▷ ore 18/6pm

Casa Melandri - Sala D'Attorre - via Ponte Marino 2

Incontri letterari

TAMO. Tutta l'avventura del mosaico

A cura di RavennaAntica

▷ ore 18.30/6.30pm

Libreria Feltrinelli - via IV Novembre 7

Meditaueuropa 2011: La notte in Tunisia

A colloquio con Kamel Riahi

Introduce Marcella Montanari

▷ dalle ore 18.30 alle 23.30 / from 6.30pm to 11.30pm

Vie e piazze del centro storico

Fatto ad Arte Mercatino degli hobbisti e creativi

▷ ore 19/7pm

Centro Commerciale ESP - via Marco Bussato 74

Ravenna Festival 2011: Alle 7 della sera

Mapo Salato

Minor Swing Quintet

▷ dalle ore 20 alle 23.30 / from 8pm to 11.30pm

Chalet dei Giardini Pubblici - viale Santi Baldini

Musica Live

Sabato 18 GIUGNO / Saturday 18 JUNE

▷ dal pomeriggio alle ore 23 / from afternoon to 11pm

Giardini Speyer

La Notte delle Streghe

Musica, letture, spettacoli di arte varia, stand gastronomici e intrattenimento per i bambini

▷ ore 16.30/4.30pm

Domus dei Tappeti di Pietra - Sala Cento Preti, via Barbiani

700° anniversario de Il diritto contro la tortura

Convegno 1311-2011: 7 secoli contro la tortura

Interverranno Paola Novara, Mauro Balboni, Mauro Palma. A cura dell'Associazione Culturale Ipazia

▷ ore 19/7pm

Teatro Luigi Rasi - via di Roma 39

Ravenna Festival 2011: Alle 7 della sera

Cappuccetto Rosso

Tanti Così Progetti

▷ ore 21/9pm

Palazzo Mauro de André - viale Europa 1

Ravenna Festival 2011: Fabula in Festival

Philharmonia Orchestra

Esa-Pekka Salonen direttore

Domenica 19 GIUGNO / Sunday 19 JUNE



▷ ore 11/11am

Basilica

di Sant'Apollinare Nuovo

Ravenna Festival 2011:

In Templo Domini

Musica sacra

e liturgie nelle basiliche

Voci delle vette

Coro Santa Lucia di Magras

Fausto Ceschi | direttore

▷ dal pomeriggio alle ore 23 / from afternoon to 11pm

Giardini Speyer

La Notte delle Streghe

Musica, letture, spettacoli di arte varia, stand gastronomici e intrattenimento per i bambini

▷ ore 19/7pm

Teatro Luigi Rasi - via di Roma 39

Ravenna Festival 2011: Alle 7 della sera

Chromatikon

FADEN piano trio, Fotografie di Leonardo Casadei

▷ ore 21/9pm

Palazzo Mauro de André - viale Europa 1

Ravenna Festival 2011: Fabula in Festival

Omaggio a G. Mahler nel centenario della scomparsa

Münchner Philharmoniker

Kent Nagano direttore

Lunedì 20 GIUGNO / Monday 20 JUNE

▷ dal pomeriggio alle ore 23 / from afternoon to 11pm

Giardini Speyer

La Notte delle Streghe

Musica, letture, spettacoli di arte varia, stand gastronomici e intrattenimento per i bambini.

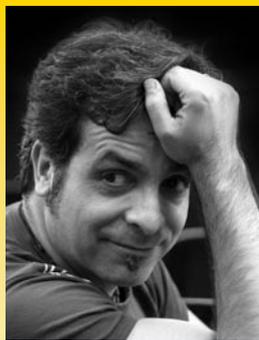
▷ ore 19/7pm

Antichi Chiostrri Francescani - v. Dante Alighieri 4/6

Ravenna Festival 2011: Alle 7 della sera

La favola di Domenico Scarlatti tra Italia e Spagna

Serenella Isidori | voce narrante. Silvia Rambaldi, Andreina Di Girolamo | Clavicembali



▷ ore 21.30/9.30pm

Rocca Brancaleone

via Rocca

Brancaleone

Ravenna Festival

2011:

Fabula in Festival

Scriptor in fabula III

Fantastiche

Frattaglie:

Cibi favolosi per i

tempi grami

Marcello Fois

testi e voce recitante

Martedì 21 GIUGNO/Tuesday 21 JUNE

▷ ore 11/11am

Punto d'incontro piazza Arcivescovado 1
700° anniversario de Il diritto contro la tortura
 Visita guidata al Museo Arcivescovile e alla Cattedrale di Ravenna con Giovanni Gardini: **La vita e l'opera dell'arcivescovo Rinaldo da Concorezzo**
 Massimo 30 persone, ingresso gratuito
 Prenotazione obbligatoria tel. 340.3931216
 A cura dell'Associazione Culturale Ipaia

▷ dal pomeriggio alle ore 23/from afternoon to 11pm
Giardini Speyer**La Notte delle Streghe**

Musica, letture, spettacoli di arte varia, stand gastronomici e intrattenimento per i bambini

▷ dalle ore 18.30/from 6.30pm

Giardino Rinaldo da Concorezzo,
 ingresso Casa Oriani - via C. Ricci, 26
700° anniversario de Il diritto contro la tortura
 Inaugurazione nuova installazione, con performance di Gola e Orthographe. A cura dell'Associazione Culturale Ipaia

▷ ore 19/7pm

Teatro Dante Alighieri - Sala A. Corelli - via Mariani 2
Ravenna Festival 2011: Alle 7 della sera
La ruggine dell'oro
 Con Michela Minguzzi
 Elena Casadei | coreografia



▷ ore 21/9pm
 Teatro Luigi Rasi
 via di Roma 39
Ravenna Festival 2011:
Fabula in Festival
 Accademia Perduta/
 Romagna Teatri
L'orchetto
 di Suzanne Lebeau

▷ ore 21/9pm

Planetario - Giardini Pubblici - viale Santi Baldini
Le Conferenze del Planetario

▷ ore 21.30/9.30pm

Chiostrì della Biblioteca Classense - via Baccarini 3
Ravenna Festival 2011: Fabula in Festival
Ernst Reijseger violoncello

Mercoledì 22 GIUGNO/Wednesday 22 JUNE

▷ dal pomeriggio alle ore 23

from afternoon to 11pm
Giardini Speyer**La Notte delle Streghe**

Musica, letture, spettacoli di arte varia, stand gastronomici e intrattenimento per i bambini

▷ ore 21.30/9.30pm

Basilica di San Francesco
Ravenna Festival 2011: Fabula in Festival
Cave of Forgotten Dreams Concerto

Giovedì 23 GIUGNO/Thursday 23 JUNE▷ dal pomeriggio alle ore 23/from afternoon to 11pm
Giardini Speyer**La Notte delle Streghe**

Musica, letture, spettacoli di arte varia, stand gastronomici e intrattenimento per i bambini

▷ ore 19/7pm

Piccolo Anfiteatro Banca Popolare di Ravenna,
 Piazza Arcivescovado 4

Ravenna Festival 2011: Alle 7 della sera
Gli Strumentisti della Cherubini

▷ ore 21/9pm

Teatro Luigi Rasi - via di Roma 39
Ravenna Festival 2011: Fabula in Festival
 Accademia Perduta/Romagna Teatri
Pollicino di Marco Chiarenza

▷ ore 21/9pm

Pieve Romanica S. Lorenzo - Filetto (Ra)
Pievi in Musica: Duo Dissonance
 Gilberto Meneghin e Roberto Caberlotto | Fisarmonica
 A cura di Mosaici Sonori



© Marco Caselli

▷ ore 21.30/9.30pm
 Chiostrì della Biblioteca
 Classense - via Baccarini 3
Ravenna Festival 2011:
Fabula in Festival
Ernst Reijseger violoncello
Harmen Fraanje pianoforte
Mola Sylla voce, m'birra,
 xalam, kongoma

▷ dalle ore 21/from 9pm

Rokka Bar - Rocca Brancaleone
Scacchi a Ravenna

▷ ore 21.30/9.30pm

Caffè L'Alighieri - via Gordini 29
Musica Live: Ale Scala Interplay Jazz

Venerdì 24 GIUGNO/Friday 24 JUNE

▷ dalle ore 18.30 alle 23.30/from 6.30pm to 11.30pm

Vie e piazze del centro storico
Fatto ad Arte Mercato degli hobbisti e creativi

▷ ore 20.30/8.30pm

Teatro Dante Alighieri - via A. Mariani 2
 Replica: 26 giugno
Ravenna Festival 2011: Fabula in Festival
I due Figaro, o sia il soggetto di una commedia
 Melodramma di Saverio Mercadante su libretto di Felice Romani
Riccardo Muti direttore

Sabato 25 GIUGNO/Saturday 25 JUNE

▷ ore 19/7pm

Vecchio tiro a segno - Darsena di Città
Ravenna Festival 2011: Alle 7 della sera
Fagiolino Asino d'oro
 Compagnia Teatro del Drago

▷ dalle ore 20 alle 23.30/from 8pm to 11.30pm

Chalet dei Giardini Pubblici - viale Santi Baldini
Musica Live

▷ ore 21.30/9.30pm

Palazzo San Giacomo - Russi (Ra)
Ravenna Festival 2011: Fabula in Festival
Black is beautiful: notti africane
Staff Benda Bilili

**Domenica 26 GIUGNO/Sunday 26 JUNE**

▷ ore 11.30/11.30am

Basilica di Sant'Agata Maggiore - via Mazzini
Ravenna Festival 2011: In Templo Domini
 Musica sacra e liturgie nelle basiliche
Voci del popolo
 Coro Don Natale Bellani Parrocchia di Santa Maria
 Nascente in Bonemerse (Cremona)
 Ilaria Geroldi | direttore • Marco Ruggeri | organista

▷ ore 16/4pm

Giardini Pubblici - viale Santi Baldini
700° anniversario de Il diritto contro la tortura
 Giornata internazionale a sostegno delle vittime
 delle torture a cura di Associazione Culturale Ispazia
Simposio sui nuovi modelli di persecuzione

▷ ore 21.30/9.30pm

Palazzo San Giacomo - Russi (Ra)
Ravenna Festival 2011: Fabula in Festival
Black is beautiful: notti africane
Seun Kuti & Egypt 80

Lunedì 27 GIUGNO/Monday 27 JUNE

▷ ore 19/7pm

Piccolo Anfiteatro Banca Popolare di Ravenna,
 Piazza Arcivescovado 4
Ravenna Festival 2011: Alle 7 della sera
La favola di Bu e Flic
 Marco Rosetti | chitarra
 Alessandro Scala | sassofono

▷ ore 21/9pm

Palazzo Mauro de André - viale Europa 1
Ravenna Festival 2011: Fabula in Festival
 Omaggio a Franz Liszt nei 200 anni dalla nascita
Orchestra Giovanile Luigi Cherubini
Michele Campanella direttore e solista

▷ ore 21.30/9.30pm

Rocca Brancaleone - via Rocca Brancaleone
Ravenna Festival 2011: Fabula in Festival
Weird Tales. Stregonerie sonore
Ólafur Arnalds

Martedì 28 GIUGNO/Tuesday 28 JUNE

▷ ore 19/7pm

Chiostrì della Biblioteca Classense - via Baccarini 3
Ravenna Festival 2011: Alle 7 della sera
Gli Strumentisti della Cherubini

▷ ore 21/9pm

Teatro Luigi Rasi - via di Roma 39
Ravenna Festival 2011: Fabula in Festival
Scriptor in fabula IV
Gerusalemme Perduta
 Con Paolo Rumiz. Tratto dal libro omonimo di
 Monika Bulaj e Paolo Rumiz

▷ ore 21/9pm

Basilica di San Vitale
Ravenna Festival 2011: Fabula in Festival
Il Recitar Suonando
 Le Sinfonie a Violino Solo di Angelo Berardi da
 Sant'Agata Feltria (1636-1694)

▷ ore 21/9pm

Planetario - Giardini Pubblici - viale Santi Baldini
Le Conferenze del Planetario

Mercoledì 29 GIUGNO/Wednesday 29 JUNE

▷ ore 17/5pm

TAMO - Complesso di San Nicolò, via Rondinelli 2
La Luna dei Piccoli a San Nicolò
Spettacolo di Inaugurazione
 A cura del Teatro del Drago e del Museo La Casa
 delle Marionette

▷ ore 19/7pm

Chiostrì della Biblioteca Classense - via Baccarini 3
Ravenna Festival 2011: Alle 7 della sera
Suggerimenti spagnole
 Duo Pianistico Elisa Cerri e Davide Cavalli

▷ ore 21/9pm

Palazzo Mauro de André - viale Europa, 1
Ravenna Festival 2011: Fabula in Festival
Orquesta de la Comunitat Valenciana
Zubin Mehta direttore

▷ ore 21.30/9.30pm

Rocca Brancaleone
 via Rocca Brancaleone
Ravenna Festival 2011: Fabula in Festival
Weird Tales - Stregonerie sonore
Moritz Von Oswald Trio

Giovedì 30 GIUGNO/Thursday 30 JUNE

▷ ore 19/7pm

Chiostrì della Biblioteca Classense - via Baccarini 3
Ravenna Festival 2011: Alle 7 della sera
Gli Strumentisti della Cherubini

▷ dalle ore 19/from 7 pm

Oriente Espresso - via IV Novembre
Alta infedeltà Djset con Giò de Luigi o Musica live

▷ ore 21/9pm

Teatro Dante Alighieri - via A. Mariani 2
 Repliche: 1, 2 e 3 luglio
Ravenna Festival 2011: Fabula in Festival
 Il Singspiel diventa musical
Mozart's The Magic Flute - Impempe Yomlingo

▷ ore 21/9pm

Teatro Luigi Rasi - via di Roma 39
Ravenna Festival 2011: Fabula in Festival
Histoire du Soldat
 Narrazione in dialetto romagnolo di Ivano
 Marescotti

▷ dalle ore 21.30/from 9.30pm

Mausoleo di Galla Placidia
Visioni di Eterno. Galla Placidia Shines On
 Repliche: 2 e 3 Luglio
 Installazione video architeturale di Andrea
 Bernabini - Nuovi Elementi di Osservazioni, N.E.O.
 Project



Sabato 2 LUGLIO/Saturday 2 JULY

▷ ore 19/7pm

Piccolo Anfiteatro Banca Popolare di Ravenna,
 Piazza Arcivescovado 4
Ravenna Festival 2011: Alle 7 della sera
Mapo salato
 Minor Swing Quintet

▷ dalle ore 20 alle 23.30/from 8pm to 11.30pm
 Chalet dei Giardini Pubblici - viale Santi Baldini
Musica Live

▷ ore 21/9pm

Palazzo Mauro De André - viale Europa 1
Ravenna Festival 2011: Fabula in Festival
Wiener Staatsballett Gala



© Dimo Dimov

Domenica 3 LUGLIO/Sunday 3 JULY

▷ ore 10.30/10.30am

Chiesa di Santa Maria Maggiore - via Galla Placidia
Ravenna Festival 2011: In Templo Domini
 Musica sacra e liturgie nelle basiliche
Voci dell'Africa
 Coro dei ragazzi del Centro Kivuli di Padre Kizito
 (Nairobi)

Luglio '11

Venerdì 1 LUGLIO/Friday 1 JULY

▷ ore 18/6pm

Basilica di Sant'Apollinare in Classe - Classe (Ra)
Arte al Tramonto
 Visita guidata gratuita alla Basilica di S.Apollinare
 in Classe. (vedi pag. 20)

▷ dalle ore 18 alle 23.30/from 6pm to 11.30pm

Vie e piazze del centro storico
Fatto ad Arte Mercatino degli hobbisti e creativi

▷ ore 19/7pm

Giardino di Casa Muti - via Corti alle Mura 25
Ravenna Festival 2011: Alle 7 della sera
Gli Strumentisti della Cherubini

▷ dalle ore 19/from 7 pm

Oriente Espresso - via IV Novembre
Alta infedeltà Djset con Giò de Luigi o Musica live

▷ 1 Luglio ore 19/1 July 7pm

Wine Bar Alex & Paul - via De Gasperi
Le 3 degustazioni di Alex e Paul

▷ ore 20.30/8.30pm

MAR - Museo d'Arte della città - via di Roma 13
Dal Museo alla Bottega
 Itinerario alla scoperta del mosaico contemporaneo
 (vedi pag. 20)

▷ ore 19/7pm

Teatro Luigi Rasi - via di Roma 39
Ravenna Festival 2011: Alle 7 della sera
Arlecchino e la bambina dei fiammiferi
 Compagnia Drammatico Vegetale

▷ dalle ore 19/from 7 pm

Ortina Espresso - via IV Novembre
Alta infedeltà Djsset con Giò de Luigi o Musica live

▷ ore 21.30/9.30pm

Antichi Chiostrri Francescani - via Dante Alighieri 4/6
Ravenna Festival 2011: Fabula in Festival
Le Jeu de Robin et de Marion
 di Adam de la Halle, l'ultimo dei trouvères



▷ ore 21.30/9.30pm
 Rocca Brancaleone
 via Rocca Brancaleone
Ravenna Festival 2011:
Fabula in Festival
Weird Tales.
Stregonerie sonore
 an/bb - Alva Noto
 & Blixa Bargeld

Lunedì 4 LUGLIO/Monday 4 JULY

▷ ore 19/7pm

Teatro Luigi Rasi - via di Roma 39
Ravenna Festival 2011: Alle 7 della sera
Simba na Mende
 Con i piccoli acrobati di Kivuli (Nairobi - Kenia)

▷ ore 21.30/9.30pm

Chiostrri della Biblioteca Classense - via Baccarini
Ravenna Festival 2011: Fabula in Festival
Alda Caiello canta Berio e Schönberg

▷ ore 21.30/9.30pm

Rocca Brancaleone - via Rocca Brancaleone
Ravenna Festival 2011: Fabula in Festival
Weird Tales. Stregonerie sonore
Yuri Ancarani/Stephen O'Malley

Martedì 5 LUGLIO/Tuesday 5 JULY

▷ orario serale/evening hour

Basilica di San Vitale
Ravenna Festival 2011: Fabula in Festival
Voci nella Preghiera
 Ideazione e regia Cristina Mazzavillani Muti

▷ 20.30/8.30pm

Rocca Brancaleone - via Rocca Brancaleone
Champagne della Pallina
Torneo del Pirata
 Corse di biglie su circuito
 A cura della Compagniadellebiglie

▷ ore 21.30/9.30pm

Planetario - Giardini Pubblici - via Santi Baldini
Le Conferenze del Planetario

Mercoledì 6 LUGLIO/Wednesday 6 JULY

▷ ore 17/5pm

TAMO - Complesso di San Nicolò - via Rondinelli 2
La Luna dei Piccoli a San Nicolò
 Visita guidata per bambini a TAMO a cura di LaRa
 Ore 18 - Lettura animata in mostra: **Fôla Fôlanta**. A
 cura di Eliseo Della Vecchia. In collaborazione con
 Associazione Culturale Percorsi di Mezzano



▷ ore 21/9pm

Teatro Dante Alighieri
 via A. Mariani 2
Ravenna Festival 2011:
Fabula in Festival
 Ensemble di Micha van Hoecke
Le Troiane
 con Lindsay Kemp

Giovedì 7 LUGLIO/Thursday 7 JULY

▷ ore 21/9pm

Palazzo Mauro de André - viale Europa 1
Ravenna Festival 2011: Fabula in Festival
Le Vie dell'amicizia. Piacenza - Ravenna - Nairobi
 Orchestra Giovanile Luigi Cherubini
 Riccardo Muti direttore

▷ ore 21.30/9.30pm

Planetario - Giardini Pubblici - viale Santi Baldini
Le Conferenze del Planetario

▷ ore 21.30/9.30pm

Caffè L'Alighieri - via Gordini 29
Estate d'autore: Andrea Grossi

Venerdì 8 LUGLIO/Friday 8 JULY

▷ ore 18/6pm

Mausoleo di Teodorico
 Biglietteria via delle Industrie 14
Arte al Tramonto
 Visita guidata gratuita al Mausoleo di Teodorico
 (vedi pag. 20)

▷ dalle ore 18 alle 23.30/from 6pm to 11.30pm

Vie e piazze del centro storico
Fatto ad Arte Mercatino degli hobbisti e creativi

▷ ore 19/7pm

Biblioteca Classense - via Baccarini 3
 Nell'ambito della mostra **Nero Scarlatto**,
 presentazione del libro **RAVENNA ravenna** di
 Mariella Busi De Logu
 Letture di Gabriella Pagani e Gianluigi Tartauil

▷ ore 19/7pm

Wine Bar Alex & Paul - via De Gasperi
Le 3 degustazioni di Alex e Paul

▷ ore 20.30/8.30pm

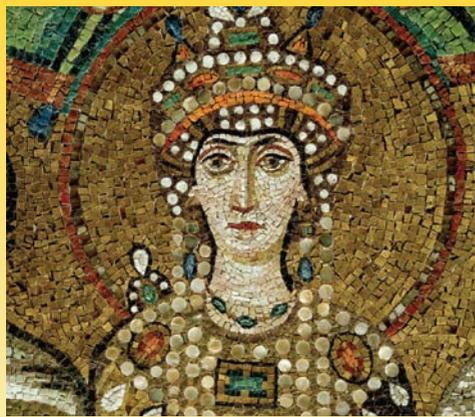
MAR - Museo d'Arte della città - via di Roma 13
Dal Museo alla Bottega
 Itinerario alla scoperta del mosaico contemporaneo
 vedi pag. 20)

segue dall'8 luglio ▶ **ore 20.45/8.45pm**

Punto di incontro: Ufficio IAT - via Salara 8/12

Mosaico di Notte 2011

Visita guidata: Domus dei Tappeti di Pietra, Basilica di San Vitale, Mausoleo di Galla Placidia e TAMO (vedi pag. 20)



▶ **ore 21/9pm**

Artificerie Almagià - via Almagià 2

Replica: 9 luglio

Ravenna Festival 2011: Fabula in Festival

Fanny & Alexander - Tempo Reale

T.E.L.

Ideazione Luigi de Angelis e Chiara Lagani

▶ **ore 21/9pm**

Piazza del Popolo

Nel segno della passione

Spettacolo di Danza aerea (performer Cristina Sangiorgi). A cura di Confesercenti, Confartigianato, CNA, Confcommercio.

In collaborazione con Key Communication

▶ **ore 21.30/9.30pm**

Ristorante Babaleus - vicolo dei Gabbiani

Gionny e Mongo cabaret

Sabato 9 LUGLIO/Saturday 9 JULY

▶ **ore 21/9pm**

CISIM, Viale Parini 48 - Lido Adriano (Ra)

Rassegna Incontri d'Autore: Gabriele D'Annunzio

Fresche le mie parole ne la sera...

Lecture di Giovanna Maioli e Franco Costantini

Luciano Titi alla fisarmonica, scelta dei testi di Galilea Maioli. A cura di Capit Ravenna

Domenica 10 LUGLIO/Sunday 10 JULY

▶ **ore 17/5pm**

Darsena di città - Canale Candiano,

spazio Autorità Portuale

Inizio delle celebrazioni Festa del Patrono

Incontro con i giovani

Regata scenografica, musica, canti, danza moderna e classica, folklore. Ingresso libero

Lunedì 11 LUGLIO/Monday 11 JULY

▶ **ore 20.30/8.30pm**

Giardino Rasponi - Piazzetta Ragazzini

Parlando sotto le stelle

Geminiano Pinelli: Suoni, vibrazioni, movimento

Martedì 12 LUGLIO/Tuesday 12 JULY

▶ **ore 20.45/8.45pm**

Punto di incontro: Ufficio IAT - via Salara 8/12

Mosaico di Notte 2011

Visita guidata: Domus dei Tappeti di Pietra, Basilica di San Vitale, Mausoleo di Galla Placidia e TAMO (vedi pag. 20)

▶ **ore 21.30/9.30pm**

Rocca Brancaleone - via Rocca Brancaleone

Champagne della Pallina: Torneo di Ciclotappo

Corse di coperchini su circuito

A cura della Compagniadellebiglie

▶ **ore 21.30/9.30pm**

Planetario - Giardini Pubblici - viale Santi Baldini

Le Conferenze del Planetario

Mercoledì 13 LUGLIO/Wednesday 13 JULY

▶ **ore 18/6pm**

TAMO - Complesso di San Nicolò - via Rondinelli 2

La Luna dei Piccoli a San Nicolò

Giochiamo con i simboli: piante di vetro e animali di marmo

Passaggiata per Ravenna alla ricerca dei simboli, con Silvia Togni

Prenotazione obbligatoria tel. 0544.213371

Giovedì 14 LUGLIO/Thursday 14 JULY

▶ **dalle ore 19/from 7pm**

Oriente Espresso - via IV Novembre

Alta infedeltà Djset con Giò de Luigi o Musica live

▶ **dalle ore 21.30/from 9.30pm**

TAMO - Complesso di San Nicolò - via Rondinelli 2

La Luna a San Nicolò: La storia è un romanzo

Alessandro Barbero presenta il libro **Gli occhi di Venezia**. Con Andrea Augenti

▶ **ore 21.30/9.30pm**

Planetario - Giardini Pubblici - viale Santi Baldini

Le Conferenze del Planetario

▶ **ore 21.30/9.30pm**

Caffè L'Alighieri, via Gordini 29

Estate d'autore: Raffaello Gentili

Venerdì 15 LUGLIO/Friday 15 JULY

▶ **ore 18/6pm**

Battistero degli Ariani - Piazzetta degli Ariani

Arte al Tramonto

Visita guidata gratuita al Battistero (vedi pag. 20)

▶ **dalle ore 18.30 alle 23.30/from 6pm to 11.30pm**

Vie e piazze del centro storico

Fatto ad Arte Mercatino degli hobbisti e creativi

▷ dalle ore 19/from 7pm

TAMO - Complesso di San Nicolò - via Rondinelli 2
La Luna a San Nicolò

Ore 19 Aperitivi musicali a cura del Mama's Scuola di Musica

Ore 21.30 Conversando con Luca Vignali: **La musica come strumento di armonia per l'anima e il corpo**

A cura di Sportivamente e Amici di RavennaAntica

▷ ore 19/7pm

Wine Bar Alex & Paul - via De Gasperi

Le 3 degustazioni di Alex e Paul

▷ dalle ore 20 alle 23.30/from 8pm to 11.30pm

Chalet dei Giardini Pubblici - viale Santi Baldini
Musica Live

▷ ore 20.30/8.30pm

MAR- Museo d'Arte della città - via di Roma 13

Dal Museo alla Bottega

Itinerario alla scoperta del mosaico contemporaneo (vedi pag. 20)



▷ ore 20.45/8.45pm

Punto di incontro: Ufficio IAT - via Salara 8/12

Mosaico di Notte 2011

Visita guidata: Domus dei Tappeti di Pietra, Basilica di San Vitale, Mausoleo di Galla Placidia e TAMO (vedi pag. 20)

▷ dalle ore 20.30/from 8.30pm

Piazza Andrea Costa

Nel segno della passione

Animazione per bambini, (performer Chiara Roncuzzi)

Improvvisazione di strada della Compagnia Belleville. A cura di Confesercenti, Confartigianato, CNA, Confcommercio

In collaborazione con Key Communication

▷ ore 21.30/9.30pm

Ristorante Babaleus - vicolo dei Gabbiani

Le Babbalature

Alessandra del Sordo presenta il suo libro **Il negozio dei sogni**



Culture Programme

DAL 15 AL 27 LUGLIO/FROM 15 TO 27 JULY
(escluso il 22 e 23 luglio/except 22 e 23 July)

▷ ore 21/9pm

Piazza San Francesco
Spazio Europa - Oralities



Ravenna per il terzo anno consecutivo ospita in Piazza San Francesco il progetto europeo *Oralities* di tutela e valorizzazione della tradizione orale. Provenienti dalle città partner - Évora, Mértola e Idanha-a-Nova (Portogallo), Sliven (Bulgaria), Ourense (Spagna) e Birgu (Malta) - si esibiranno dal 15 al 27 luglio diversi gruppi musicali in due festival dedicati alla Musica Antica Rinascimentale e Barocca e alla Musica Tradizionale e Popolare dei diversi paesi europei coinvolti.

Festival di Musica Popolare e Tradizionale

15 Luglio: Gruppo Corale Pratella Martuzzi - Canterini Romagnoli (Ravenna-Italia)

16 Luglio: Representative Choir at Folklore Song and Dance Ensemble (Sliven-Bulgaria)

17 Luglio: Gruppo di musica popolare e tradizionale maltese (Birgu-Malta)

18 Luglio: Duarte (Évora-Portogallo)

19 Luglio: Gruppo di musica popolare e tradizionale portoghese (Idanha a Nova-Portogallo)

20 Luglio: Alentejanos (Mertola-Portogallo)

21 Luglio: Música Rabeosa (Ourense-Spagna)

Festival di Musica Antica, Rinascimentale e Barocca

24 Luglio: Sete Lágrimas (Idanha-a-Nova - Portogallo)

25 Luglio: Eduardo Ramos Ensemble Moçarabe (Mértola - Portogallo)

26 Luglio: Yulangelo (Sliven-Bulgaria)

27 Luglio: Brass Quartet Ass.nel Corelli (Ravenna-Italia)

Lunedì 18 LUGLIO/Monday 18 JULY

▷ ore 21/9pm

Basilica di San Vitale

50° Festival Internazionale di Musica d'Organo
Maurice Clerc | organista

segue dal 18 luglio ▶ **ore 21/9pm**

Giardino Rasponi - Piazzetta Ragazzini
Parlando sotto le stelle
Gabriella Fanti: **Astrologia Lunare**

Martedì 19 LUGLIO/Tuesday 19 JULY

▶ **dalle ore 19/from 7pm**

TAMO - Complesso di San Nicolò - via Rondinelli 2
La Luna a San Nicolò
Ore 19 Visita guidata a TAMO
Ore 21.30 **Dalle Domus ai Palatia. Un percorso tra i mosaici di Faenza.** Conversazione con Chiara Guarnieri



▶ **ore 20.45/8.45pm**

Punto di incontro:
Ufficio IAT - via Salara 8/12
Mosaico di Notte 2011
Visita guidata: Domus dei Tappeti di Pietra, Basilica di San Vitale, Mausoleo di Galla Placidia e TAMO (vedi pag. 20)

▶ **21/9pm**

Rocca Brancaleone - via Rocca Brancaleone
Champagne della Pallina
Torneo di Kubb, il gioco vichingo di lancio
A cura della Compagniadellebelle

▶ **ore 21.30/9.30pm**

Planetario - Giardini Pubblici - viale Santi Baldini
Le Conferenze del Planetario

Mercoledì 20 LUGLIO/Wednesday 20 JULY

▶ **dalle ore 17/from 5pm**

TAMO - Complesso di San Nicolò - via Rondinelli 2
La Luna dei Piccoli a San Nicolò
Ore 17 Visita animata a TAMO per bambini a cura di LaRa
Ore 18 Lettura animata
Ore 21.30 In giardino: *Le bacchette della Ninfa*, con Roberto Papetti
Ore 21.30 Domus Ludica: *Il mosaico dei colori*, giochi da tavolo a cura de La Ludoteca dei Cacciatori di Teste

▶ **ore 21/9pm**

Piccolo Anfiteatro Banca Popolare di Ravenna
Piazza Arcivescovado 4
La Luna di RavennAntica al Piccolo Anfiteatro

Giovedì 21 LUGLIO/Thursday 21 JULY

▶ **dalle ore 19/from 7pm**

TAMO - Complesso di San Nicolò - via Rondinelli 2
La Luna a San Nicolò
Ore 19 **Histrionanza** a TAMO. Coreografie d'autore
Ore 21.30 Concerto con Giuliano Cucco (pianoforte)
Musiche di D. Scarlatti, R. Schumann e F. Liszt

▶ **ore 21/9pm**

Palazzo Grossi - Castiglione di Ravenna (Ra)
I Luoghi dello Spirito e del Tempo
Concerto dei Piffari
A cura di Collegium Musicum Classense

▶ **ore 21.30/9.30pm**

Planetario - Giardini Pubblici - viale Santi Baldini
Le Conferenze del Planetario

▶ **ore 21.30/9.30pm**

Caffè L'Alighieri, via Gordini 29
Estate d'autore: Renzo Rubino

Venerdì 22 LUGLIO/Friday 22 JULY

▶ **ore 18/6pm**

Museo Nazionale di Ravenna - via Fiandrini
Arte al Tramonto
Visita guidata gratuita al Museo Nazionale di Ravenna (vedi pag. 20)

▶ **dalle ore 18.30 alle 23.30/from 6pm to 11.30pm**

Vie e piazze del centro storico
Fatto ad Arte Mercatino degli hobbisti e creativi

▶ **dalle ore 19/from 7pm**

TAMO - Complesso di San Nicolò - via Rondinelli 2
La Luna a San Nicolò
Ore 19 Aperitivi Musicali a cura del Mama's Scuola di Musica

▶ **ore 19/7pm**

Wine Bar Alex & Paul - via De Gasperi
Le 3 degustazioni di Alex e Paul

▶ **dalle ore 20 alle 23.30/from 8pm to 11.30pm**

Chalet dei Giardini Pubblici - viale Santi Baldini
Musica Live

▶ **ore 20.30/8.30pm**

MAR - Museo d'Arte della città - via di Roma 13
Dal Museo alla Bottega
Itinerario alla scoperta del mosaico contemporaneo (vedi pag. 20)

▶ **ore 20.45/8.45pm**

Punto di incontro: Ufficio IAT - via Salara 8/12
Mosaico di Notte 2011
Visita guidata: Domus dei Tappeti di Pietra, Basilica di San Vitale, Mausoleo di Galla Placidia e TAMO (vedi pag. 20)

▶ **ore 21/9pm**

Giardini Pensili del Palazzo della Provincia, ingresso Piazza San Francesco
La Luna dei Piccoli ai Giardini Pensili
Il gigante egoista di Oscar Wilde, narrato da Roberto Papetti. Illustrazioni di Giulio Rosetti

▶ **ore 21.30/9.30pm**

Ristorante Babaleus - vicolo dei Gabbiani
Le Babalettore
Gianluca Viscuso presenta il suo libro **La gru inquina**

Sabato 23 LUGLIO/Saturday 23 JULY

▶ **dalle ore 19/from 7pm**

Oriente Espresso - via IV Novembre
Alta infedeltà Djset con Giò de Luigi o Musica live

▷ ore 21/9pm

Piazza San Francesco
Concerto dedicato al Santo Patrono della città
con la **Banda Cittadina di Ravenna**

Lunedì 25 LUGLIO/Monday 25 JULY

▷ ore 20.30/8.30pm

Giardino Rasponi - Piazzetta Ragazzini

Parlando sotto le stelle

Marcello Monsellato: La coppia

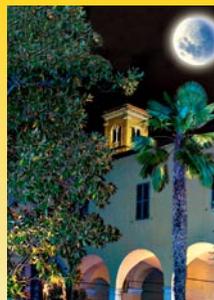
▷ ore 21/9pm

Basilica di San Vitale

50° Festival Internazionale di Musica d'Organo

Liudmila Matsyura | organista

Martedì 26 LUGLIO/Tuesday 26 JULY



▷ dalle ore 19/from 7pm

TAMO - Complesso di San Nicolò - via Rondinelli 2

La Luna a San Nicolò

Ore 19 Visita guidata a TAMO

Ore 21.30 Conversazione in giardino con Luciano Canfora. **Il viaggio di Artemidoro: vita e avventure di un grande esploratore dell'antichità**

▷ ore 20.45/8.45pm

Punto di incontro: Ufficio IAT - via Salara 8/12

Mosaico di Notte 2011

Visita guidata: Domus dei Tappeti di Pietra, Basilica di San Vitale, Mausoleo di Galla Placidia e TAMO (vedi pag. 20)

▷ 21/9pm

Rocca Brancaleone - via Rocca Brancaleone

Champagne della Pallina

Torneo di Big Ring, il gioco di biglie

A cura della Compagniadellebiglie

▷ ore 21.30/9.30pm

Planetario - Giardini Pubblici - viale Santi Baldini

Le Conferenze del Planetario

Mercoledì 27 LUGLIO/Wednesday 27 JULY

▷ dalle ore 17/from 5pm

TAMO - Complesso di San Nicolò - via Rondinelli 2

La Luna dei Piccoli a San Nicolò

Ore 17 Visita animata per bambini a TAMO a cura di LaRa

Ore 18 **Suoni d'acqua e colori di pietra**. Laboratorio didattico, a cura di LaRa e Museo di S. Pietro in Campiano

Ore 21.30 In giardino: **I tappeti delle Esperidi**
Laboratorio di tappeti tattili con Roberto Papetti

Ore 21.30 Domus Ludica: **Il mosaico prende forma**
Blokus e i giochi di forme ad incastro, a cura de La Ludoteca dei Cacciatori di Teste

Giovedì 28 LUGLIO/Thursday 28 JULY

▷ dalle ore 19/from 7pm

TAMO - Complesso di San Nicolò - via Rondinelli 2

La Luna a San Nicolò

Ore 19 **Histrionanza a TAMO**. Coreografie d'autore

Ore 21.30 Concerto con Duo Pianistico: Aurora Cogliandro e Rosabianca Rachel. Musiche di R. Schumann, F. Liszt, C. Debussy, E. Satie

▷ dalle ore 19/from 7 pm

Oriente Espresso - via IV Novembre

Alta infedeltà Djset con Giò de Luigi o Musica live

▷ ore 21/9pm

Pieve di San Cassiano in Decimo - Campiano (Ra)

I Luoghi dello Spirito e del Tempo

Ensemble Barocco

Tra il virtuosismo e il canto

Presentazione della Pieve a cura di Vanda Budini

A cura di Collegium Musicum Classense

▷ ore 21.30/9.30pm

Planetario - Giardini Pubblici - viale Santi Baldini

Le Conferenze del Planetario

▷ ore 21.30/9.30pm

Caffè L'Alighieri - via Gordini 29

Estate d'autore: I Blech de Sabat

Venerdì 29 LUGLIO/Friday 29 JULY

▷ ore 18/6pm

Basilica di Sant'Apollinare in Classe - Classe (Ra)

Arte al Tramonto

Visita guidata gratuita alla Basilica (vedi pag. 20)

▷ dalle ore 18.30 alle 23.30

from 6.30pm to 11.30pm

Vie e piazze del centro storico

Fatto ad Arte Mercatino degli hobbisti e creativi

▷ dalle ore 19/from 7 pm

TAMO - Complesso di San Nicolò - via Rondinelli 2

La Luna a San Nicolò

Aperitivi musicali a cura di Mama's Scuola di Musica

▷ ore 19/7pm

Wine Bar Alex & Paul - via De Gasperi

Le 3 degustazioni di Alex e Paul

▷ dalle ore 20/from 7pm

Ristorante Babaleus - vicolo dei Gabbiani

Percorsi ingarbugliati

Esposizione di pittura di Gianni di Francesco

▷ dalle ore 20 alle 23.30/from 8pm to 11.30pm

Chalet dei Giardini Pubblici - viale Santi Baldini

Musica Live

▷ ore 20.30/8.30pm

MAR - Museo d'Arte della città - via di Roma 13

Dal Museo alla Bottega

Itinerario alla scoperta del mosaico contemporaneo (vedi pag. 20)

segue dal 29 luglio ▶ ore 20.45/8.45pm

Punto di incontro: Ufficio IAT - via Salara 8/12

Mosaico di Notte 2011

Visita guidata: Domus dei Tappeti di Pietra, Basilica di San Vitale, Mausoleo di Galla Placidia e TAMO (vedi pag. 20)



▶ ore 21.30/9.30pm
Piazza del Popolo
Fashion Night 2011
Sfilata di moda a cura di
CNA e Confartigianato
Ravenna

Domenica 31 LUGLIO/Sunday 31 JULY

▶ ore 21/9pm

Via Galla Placidia

Sotto le Stelle di Galla Placidia Cantanto per Broadway

Con Paola Fabris e Stefano Nanni

Agosto '11

Lunedì 1 AGOSTO/Monday 1 AUGUST

▶ ore 21/9pm

Basilica di San Vitale

50° Festival Internazionale di Musica d'Organo

Giulia Biagetti | organista

▶ ore 21/9pm

Giardino Rasponi - Piazzetta Ragazzini

Parlando sotto le stelle

Claudio Lazzeri: Corpi solari e corpi lunari

Martedì 2 AGOSTO/Tuesday 2 AUGUST

▶ dalle ore 19/from 7 pm

TAMO - Complesso di San Nicolò - via Rondinelli 2

La Luna a San Nicolò

Ore 19 Visita guidata a TAMO

Ore 21.30 Conversazione con Giovanna Montevocchi

Vita di corte nei palazzi del potere. Da Spalato a Ravenna, da Costantinopoli a Piazza Armerina

▶ ore 20.45/8.45pm

Punto di incontro: Ufficio IAT - via Salara 8/12

Mosaico di Notte 2011

Visita guidata: Domus dei Tappeti di Pietra, Basilica di San Vitale, Mausoleo di Galla Placidia e TAMO (vedi pag. 20)

▶ ore 21.30/9.30pm

Planetario - Giardini Pubblici - viale Santi Baldini

Le Conferenze del Planetario



Mercoledì 3 AGOSTO/Wednesday 3 AUGUST

▶ dalle ore 17/from 5pm

TAMO - Complesso di San Nicolò - via Rondinelli 2

La Luna dei Piccoli a San Nicolò

Ore 17 Visita animata per bambini a TAMO a cura di LaRa

Ore 18 **1 bambini incontrano l'artista**. Laboratorio di pittura in collaborazione con Ass.ne Culturale Percorsi di Mezzano

Ore 21.30 In Giardino: **Icaro appiedato**. Laboratorio di mosaico con carte adesive con Roberto Papetti

Ore 21.30 Domus Ludica: **Il mosaico diventa percorso**. *Tantrix* e i giochi di creazione di percorsi, a cura de La Ludoteca dei Cacciatori di Teste

Giovedì 4 AGOSTO/Thursday 4 AUGUST

▶ dalle ore 19/from 7 pm

TAMO - Complesso di San Nicolò - via Rondinelli 2

La Luna a San Nicolò

Ore 19 **Histriodanza** a TAMO. Coreografie d'autore

Ore 21.30 **Dal Classico al Jazz**: concerto con Duo Paolo Zampini e Primo Oliva (flauto e pianoforte)

Musiche di Claude Bolling

▶ ore 19/7pm

Wine Bar Alex & Paul - via De Gasperi

Le 3 degustazioni di Alex e Paul

▶ dalle ore 19/from 7 pm

Oriente Espresso - via IV Novembre

Alta infedeltà Djset con Giò de Luigi o Musica live

▶ ore 21/9pm

Via Galla Placidia

O Musiva Musa... tessere di poesia e musica

Cartoline dal treno

Presentazione del libro di poesie di Loretta Merenda. Con l'autrice Franco Costantini e Raimondo Raimondi (chitarra), e con la partecipazione straordinaria di Amedeo Somma (cantautore)

▶ ore 21.30/9.30pm

Planetario - Giardini Pubblici - viale Santi Baldini

Le Conferenze del Planetario

▶ ore 21.30/9.30pm

Caffè L'Alighieri, via Gordini 29

Musica Live: Omaggio a Bruce Springsteen

Venerdì 5 AGOSTO/Friday 5 AUGUST

▷ ore 18/6pm

Mausoleo di Teodorico,
Biglietteria via delle Industrie 14**Arte al Tramonto**Visita guidata gratuita al Mausoleo di Teodorico
(vedi pag. 20)

▷ dalle ore 18.30 alle 23.30

from 6.30pm to 11.30pm

Vie e piazze del centro storico

Fatto ad Arte Mercatino degli hobbisti e creativi

▷ dalle ore 19/from 7 pm

TAMO - Complesso di San Nicolò - via Rondinelli 2

La Luna a San NicolòOre 19 Aperitivi musicali a cura di Mama's Scuola
di MusicaOre 21.30 **Ravenna, O Ravenna! Poeti e scrittori
han parlato di te.** Letture di Anna De Lutiis e
Francesca Serra

▷ ore 19/7pm

Wine Bar Alex & Paul - via De Gasperi

Le 3 degustazioni di Alex e Paul

▷ dalle ore 20 alle 23.30/from 8pm to 11.30pm

Chalet dei Giardini Pubblici - viale Santi Baldini

Musica Live

▷ ore 20.30/8.30pm

MAR- Museo d'Arte della città - via di Roma 13

Dal Museo alla BottegaItinerario alla scoperta del mosaico contemporaneo
(vedi pag. 20)

▷ ore 21/9pm

Via Galla Placidia

Sotto le Stelle di Galla Placidia**Storie e balli di Tarantelle**

Arakne Mediterranea



▷ ore 21/9pm

Giardini Pensili del Palazzo della Provincia,
ingresso Piazza San Francesco**La Luna dei Piccoli ai Giardini Pensili****Fòla Fòlanta.** A cura di Eliseo Della Vecchia in
collaborazione con Associazione Culturale Percorsi
di Mezzano

▷ ore 21/9pm

Sagrato di S. Domenico - Urban Center - via Cavour 1

Nel segno della passioneMusica e danza (performers Matteo Dalmonte
e Linda Compagnoni). A cura di Confesercenti,
Confartigianato, CNA, Confcommercio

In collaborazione con Key Communication

Sabato 6 AGOSTO/Saturday 6 AUGUST

▷ ore 21/9pm

Via Galla Placidia

O Musiva Musa...tessere di poesia e musica**Della terra e dell'acqua**

Con Luciano Benini Sforza e Gregor Ferretti

▷ ore 21/9pm

Pieve Romanica di San Lorenzo - Filetto (Ra)

CorposaMente

Festival di danza, teatro, musica e visual-art

Direttore artistico Andrea Bernabini

Domenica 7 AGOSTO/Sunday 7 AUGUST

▷ ore 21/9pm

Via Galla Placidia

Sotto le Stelle di Galla Placidia**Hot Club Revue**

Alma Swing

▷ ore 21/9pm

Pieve Romanica di San Lorenzo - Filetto (Ra)

CorposaMente

Festival di danza, teatro, musica e visual-art

Direttore artistico Andrea Bernabini

Lunedì 8 AGOSTO/Monday 8 AUGUST

▷ ore 21/9pm

Basilica di San Vitale

50° Festival Internazionale di**Musica d'Organo**

Yuka Ishimura | organista

▷ ore 21/9pm

Giardino Rasponi - Piazzetta Ragazzini

Parlando sotto le stelle**Alessandro Saudino: Per sognare bisogna essere svegli****Martedì 9 AGOSTO/Tuesday 9 AUGUST**

▷ dalle ore 19/from 7 pm

TAMO - Complesso di San Nicolò - via Rondinelli 2

La Luna a San Nicolò

Ore 19 Visita guidata a TAMO

Ore 21.30 **Il viaggio non finisce mai, i viaggiatori
cambiano... viaticum mosaico.** Conversazione ingiardino con Maria Rita Bentini, Marcello Landi e
Paolo Raccagni

▷ ore 20.45/8.45pm

Punto di incontro: Ufficio IAT - via Salara 8/12

Mosaico di Notte 2011Visita guidata: Domus dei Tappeti di Pietra, Basilica
di San Vitale, Mausoleo di Galla Placidia e TAMO

(vedi pag. 20)

segue dal 9 agosto ▶ **ore 21.30/9.30pm**

Planetario - Giardini Pubblici - viale Santi Baldini
Le Conferenze del Planetario

Mercoledì 10 AGOSTO/Wednesday 10 AUGUST

▶ **dalle ore 17/from 5pm**

TAMO - Complesso di San Nicolò - via Rondinelli 2
La Luna dei Piccoli a San Nicolò

Ore 17 Visita animata per bambini a TAMO a cura di LaRa

Ore 18 Lettura animata

Ore 21.30 In giardino: **La tombola di Ercole bambino**. Grande gioco tradizionale ecoarcheologico con Roberto Papetti

Ore 21.30 Domus Ludica: **Il mosaico si fa storia** Carcassonne e i giochi tematici di piazzamento A cura de La Ludoteca dei Cacciatori di Teste.

Giovedì 11 AGOSTO/Thursday 11 AUGUST

▶ **dalle ore 19/from 7 pm**

TAMO - Complesso di San Nicolò - via Rondinelli 2
La Luna a San Nicolò

Ore 19 **Histriodanza** a TAMO. Coreografie d'autore

Ore 21.30 Concerto con Walter Orsingher (pianoforte). Musiche di F. Liszt

▶ **dalle ore 19/from 7 pm**

Oriente Espresso - via IV Novembre

Alta infedeltà Djset con Giò de Luigi o Musica live

▶ **ore 21/9pm**

Via Galla Placidia

O Musiva Musa...tessere di poesia e musica

Atlante laterale

"Installazione poetica" di Valerio Fabbri e Roberto Pagnani Alle percussioni, Maurizio Asero

▶ **ore 21.30/9.30pm**

Planetario, Giardini Pubblici - viale Santi Baldini

Le Conferenze del Planetario

▶ **ore 21.30/9.30pm**

Caffè L'Alighieri - via Gordini 29

Musica Live: Vittorio Bonetti Trio

Venerdì 12 AGOSTO/Friday 12 AUGUST

▶ **ore 18/6pm**

Battistero degli Ariani - Piazzetta degli Ariani

Arte al Tramonto

Visita guidata gratuita al Battistero (vedi pag. 20)

▶ **dalle ore 18.30 alle 23.30/from 6.30pm to 11.30pm**

Vie e piazze del centro storico

Fatto ad Arte Mercatino degli hobbisti e creativi

▶ **dalle ore 19/from 7 pm**

TAMO - Complesso di San Nicolò - via Rondinelli 2
La Luna a San Nicolò

Ore 19 Aperitivi musicali a cura del Mama's Scuola di Musica

Ore 21.30 Conversando con Angela Schiavina

Arte della cucina e arte del ricevere

▶ **ore 19/7pm**

Wine Bar Alex & Paul - via De Gasperi

Le 3 degustazioni di Alex e Paul

▶ **ore 20.30/8.30pm**

MAR - Museo d'Arte della città - via di Roma 13

Dal Museo alla Bottega

Itinerario alla scoperta del mosaico contemporaneo (vedi pag. 20)

▶ **ore 20.45/8.45pm**

Punto di incontro: Ufficio IAT - via Salara 8/12

Mosaico di Notte 2011

Visita guidata: Domus dei Tappeti di Pietra, Basilica di San Vitale, Mausoleo di Galla Placidia e TAMO (vedi pag. 20)

▶ **ore 21/9pm**

Via Galla Placidia

Sotto le Stelle di Galla Placidia

Omaggio a Gilberto Gil

Barbara Casini, Barato Total



▶ **ore 21/9pm**

Piazzetta del Trebbo (via Matteotti)

Poesie per Piccoli Grandi Cuori di Livia Santini

Con Silvia Manzani e Eliseo Della Vecchia

Sabato 13 AGOSTO/Saturday 13 AUGUST

▶ **dalle ore 20 alle 23.30/from 8pm to 11.30pm**

Chalet dei Giardini Pubblici - viale Santi Baldini

Musica Live

▶ **ore 21/9pm**

Via Galla Placidia

O Musiva Musa...tessere di poesia e musica

Testi... e tasti

Con la voce di Franco Costantini e il "pianoforte virtuale" di Alessio Paolizzi

Domenica 14 AGOSTO/Sunday 14 AUGUST

▶ **ore 21/9pm**

Via Galla Placidia

Sotto le Stelle di Galla Placidia

Voci e balli dall'Irlanda

Inis Fail

Lunedì 15 AGOSTO/Monday 15 AUGUST

▷ ore 21/9pm

Basilica di San Vitale

50° Festival Internazionale di Musica d'Organo

Elena Sartori | organista

Martedì 16 AGOSTO/Tuesday 16 AUGUST

▷ ore 20.45/8.45pm

Punto di incontro: Ufficio IAT - via Salara 8/12

Mosaico di Notte 2011

Visita guidata: Domus dei Tappeti di Pietra, Basilica di San Vitale, Mausoleo di Galla Placidia e TAMO (vedi pag. 20)

▷ ore 21.30/9.30pm

Planetario - Giardini Pubblici - viale Santi Baldini

Le Conferenze del Planetario**Mercoledì 17 AGOSTO/Wednesday 17 AUGUST**

▷ dalle ore 17/ from 5pm

TAMO - Complesso di San Nicolò - via Rondinelli 2

La Luna a San Nicolò

Ore 17 Visita guidata per bambini a TAMO a cura di LaRa

Ore 18 **Tutto fa mosaico!**

Laboratorio ludico-creativo sul riciclo. A cura di LaRa e Museo di S.Pietro in Campiano

Giovedì 18 AGOSTO/Thursday 18 AUGUST

▷ dalle ore 19/ from 7 pm

Oriente Espresso - via IV Novembre

Alta infedeltà Djset con Giò de Luigi o Musica live

▷ ore 21/9pm

Via Galla Placidia

O Musiva Musa...tessere di poesia e musica**Il segreto di Pan**Serata "di confine" fra le rassegne *O Musiva Musa* e *Sotto le Stelle di Galla Placidia*. Con Monica Micheli (arpa), Matteo Salerno (flauto), Paola Ravaglia e Franco Costantini

▷ ore 21.30/9.30pm

Planetario - Giardini Pubblici - viale Santi Baldini

Le Conferenze del Planetario

▷ ore 21.30/9.30pm

Caffè L'Alighieri, via Gordini 29

Musica Live**Venerdì 19 AGOSTO/Friday 19 AUGUST**

▷ ore 18/6pm

Museo Nazionale di Ravenna - via Fiandrini

Arte al Tramonto

Visita guidata gratuita al Museo Nazionale di Ravenna (vedi pag. 20)

▷ dalle ore 18.30 alle 23.30

from 6.30pm to 11.30pm

Vie e piazze del centro storico

Fatto ad Arte Mercato degli hobbisti e creativi

▷ ore 20.30/8.30pm

MAR - Museo d'Arte della città - via di Roma 13

Dal Museo alla Bottega

Itinerario alla scoperta del mosaico contemporaneo (vedi pag. 20)

▷ ore 20.45/8.45pm

Punto di incontro: Ufficio IAT - via Salara 8/12

Mosaico di Notte 2011

Visita guidata: Domus dei Tappeti di Pietra, Basilica di San Vitale, Mausoleo di Galla Placidia e TAMO (vedi pag. 20)

▷ ore 21/9pm

Via Galla Placidia

Sotto le Stelle di Galla Placidia**Viaggio in Brasile**

Cyrannda Quartet

con Letizia Magnani e Michele Francesconi

Sabato 20 AGOSTO/Saturday 20 AUGUST

▷ dalle ore 20 alle 23.30/ from 8pm to 11.30pm

Chalet dei Giardini Pubblici - viale Santi Baldini

Musica Live

▷ ore 21/9pm

Via Galla Placidia

O Musiva Musa...tessere di poesia e musica**Di ombra in ombra**

A cura di RavennaPoesia. Con Maria Giovanna Maioli e Franco Costantini, alla fisarmonica, Luciano Titi

Domenica 21 AGOSTO/Sunday 21 AUGUST

▷ ore 21/9pm

Via Galla Placidia

Sotto le Stelle di Galla Placidia**Morricone in Jazz**

con Riccardo Arrighini

Lunedì 22 AGOSTO/Monday 22 AUGUST

▷ ore 21/9pm

Basilica di San Vitale

50° Festival Internazionale di Musica d'Organo

Eric Riley | organista

▷ ore 21/9pm

Giardino Rasponi - Piazzetta Ragazzini

Parlando sotto le stelle**Gabriella Zevi: La donna, il suo ruolo, il suo mistero, il suo benessere****Martedì 23 AGOSTO/Tuesday 23 AUGUST**

▷ ore 20.45/8.45pm

Punto di incontro: Ufficio IAT - via Salara 8/12

Mosaico di Notte 2011

Visita guidata: Domus dei Tappeti di Pietra, Basilica di San Vitale, Mausoleo di Galla Placidia e TAMO (vedi pag. 20)

▷ ore 21.30/9.30pm

Planetario - Giardini Pubblici - viale Santi Baldini

Le Conferenze del Planetario

Mercoledì 24 AGOSTO/Wednesday 24 AUGUST▷ **dalle ore 17/**from 5pm

TAMO - Complesso di San Nicolò - via Rondinelli 2

La Luna dei Piccoli a San Nicolò

Ore 17 Visita guidata per bambini a TAMO a cura di LaRa

Ore 18 **Nodi, trecce e intrecci.** Laboratorio ludico-creativo con materiali naturali e vegetali. A cura di LaRa e Museo di S. Pietro in CampianoOre 21 **Laboratorio didattico di Mosaico** a cura di LaRa in collaborazione con Casa Vignuzzi
Prenotazione obbligatoria: tel. 0544.482815**Giovedì 25 AGOSTO/Thursday 25 AUGUST**▷ **dalle ore 19/**from 7 pm

Oriente Espresso - via IV Novembre

Alta infedeltà Djset con Giò de Luigi o Musica live▷ **ore 21.30/9.30pm**

Planetario, Giardini Pubblici - viale Santi Baldini

Le Conferenze del Planetario▷ **ore 21.30/9.30pm**

Caffè L'Alighieri, via Gordini 29

Estate d'autore: Alessio Creatura**Venerdì 26 AGOSTO/Friday 26 AUGUST**▷ **dalle ore 18.30 alle 23.30/**from 6.30pm to 11.30pm

Vie e piazze del centro storico

Fatto ad Arte Mercatino degli hobbisti e creativi▷ **ore 19/7pm**

Wine Bar Alex & Paul - via De Gasperi

Le 3 degustazioni di Alex e Paul▷ **ore 20.45/8.45pm**

Punto di incontro: Ufficio IAT - via Salara 8/12

Mosaico di Notte 2011

Visita guidata: Domus dei Tappeti di Pietra, Basilica di San Vitale, Mausoleo di Galla Placidia e TAMO (vedi pag. 20)

Lunedì 29 AGOSTO/Monday 29 AUGUST▷ **ore 21/9pm**

Giardino Rasponi - Piazzetta Ragazzini

Parlando sotto le stelle**Rosa Maria Sciarra: Ciò in cui crediamo determina ciò che siamo****Martedì 30 AGOSTO/Tuesday 30 AUGUST**▷ **ore 20.45/8.45pm**

Punto di incontro: Ufficio IAT - via Salara 8/12

Mosaico di Notte 2011

Visita guidata: Domus dei Tappeti di Pietra, Basilica di San Vitale, Mausoleo di Galla Placidia e TAMO (vedi pag. 20)

▷ **ore 21.30/9.30pm**

Planetario - Giardini Pubblici - viale Santi Baldini

Le Conferenze del Planetario**Mercoledì 31 AGOSTO/Wednesday 31 AUGUST**▷ **ore 18/6pm**

TAMO - Complesso di San Nicolò - via Rondinelli 2

La Luna dei Piccoli a San Nicolò**Giochiamo con i simboli: piante di vetro e animali di marmo.** Passeggiata per Ravenna alla ricerca dei simboli, con Silvia Togni

Prenotazione obbligatoria: tel. 0544.213371

Settembre '11**Giovedì 1 SETTEMBRE/Thursday 1 SEPTEMBER**▷ **ore 21/9pm**

Teatro Luigi Rasi - via di Roma, 39

O Musiva Musa...tessere di poesia e musica**Storia di Uno**Franco Costantini in una piece di teatro-poesia
Testo di Paolo Pingani, "Maieutica teatrale" di Gianfranco Tondini. Con la collaborazione di Fabrizio Varesco e Laura Berardi▷ **ore 21.30/9.30pm**

Planetario - Giardini Pubblici - viale Santi Baldini

Le Conferenze del Planetario**Venerdì 2 SETTEMBRE/Friday 2 SEPTEMBER**▷ **dalle ore 18.30 alle 23.30/**from 6.30pm to 11.30pm

Vie e piazze del centro storico

Fatto ad Arte Mercatino degli hobbisti e creativi▷ **ore 20.45/8.45pm**

Punto di incontro: Ufficio IAT - via Salara 8/12

Mosaico di Notte 2011

Visita guidata: Domus dei Tappeti di Pietra, Basilica di San Vitale, Mausoleo di Galla Placidia e TAMO (vedi pag. 20)

Sabato 3 SETTEMBRE/Saturday 3 SEPTEMBER▷ **dalle ore 20 alle 23.30/**from 8pm to 11.30pm

Chalet dei Giardini Pubblici - viale Santi Baldini

Musica Live**Lunedì 5 SETTEMBRE/Monday 5 SEPTEMBER**▷ **ore 21/9pm**

Giardino Rasponi - Piazzetta Ragazzini

Parlando sotto le stelle**Massimo Prestipino:****Inquinamento e danno da stress ossidativo****Martedì 6 SETTEMBRE/Tuesday 6 SEPTEMBER**▷ **ore 20.45/8.45pm**

Punto di incontro: Ufficio IAT - via Salara 8/12

Mosaico di Notte 2011

Visita guidata: Domus dei Tappeti di Pietra, Basilica di San Vitale, Mausoleo di Galla Placidia e TAMO (vedi pag. 20)

Mercoledì 7 SETTEMBRE / Wednesday 7 SEPTEMBER

▷ dalle ore 17 / from 5pm

TAMO - Complesso di San Nicolò - via Rondinelli 2

La Luna dei Piccoli a San Nicolò

Ore 17 Visita guidata per bambini a TAMO a cura di LaRa

Ore 18 **Festa di fine estate de La Luna dei Piccoli**

Cartoons party a cura di Davide VJ. Baby rinfresco

Venerdì 9 SETTEMBRE / Friday 9 SEPTEMBER

▷ ore 20.45/8.45pm

Punto di incontro:

Ufficio IAT

via Salara 8/12

Mosaico**di Notte 2011**

Visita guidata:

Domus dei Tappeti

di Pietra, Basilica

di San Vitale,

Mausoleo di Galla

Placidia e TAMO

(vedi pag. 20)

Gastronomia**DALL'11 al 19 GIUGNO / FROM 11 TO 19 JUNE**

▷ dalle ore 18.30 / from 6.30pm

(domenica 19 dalle ore 12 / Sunday the 19 from 12am)

Piazza Giovanni Bovio - Santo Stefano (Ra)

La Sagra della Fragola

Ottimi piatti della tradizione romagnola conditi da buon vino, musica e tanta allegria. Questa Sagra giunta, ormai alla quinta edizione, propone *Fragolizia*: uno stand dedicato esclusivamente alla fragola con macedonie, gelati, spiedini di frutta, torte, crostate e anche risotti. Durante la manifestazione balli e musica con note orchestre e rilassanti piano bar.

1 e 2 LUGLIO / 1 e 2 JULY

▷ dalle ore 19 / from 7pm

Piazza Dora Markus - Marina di Ravenna (Ra)

Notte Rosa 2011: La Sagra del Tonno Rosa

Stand gastronomici: venerdì 1 luglio, la Coldiretti di Ravenna offre un aperitivo a base di Pesche Nettarine e vino di Romagna

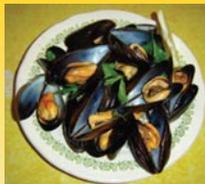
DAL 15 AL 17 LUGLIO / FROM 15 TO 17 JULY

▷ dalle ore 20 / from 8pm

Viale delle Nazioni - Marina di Ravenna (Ra)

Sagra del pesce azzurro

Sagra con piatti di solo pesce azzurro, mercatini.

DAL 21 AL 31 LUGLIO / FROM 21 TO 31 JULY

> orario serale / evening hours

Marina di Ravenna (Ra)

Soul Village,

Piazza Dora Markus

Spiagge Soul 2011: La**cozza selvaggia di Marina****di Ravenna e le birre****artigianali del territorio**

In collaborazione con Slow Food

DAL 9 AL 15 AGOSTO / FROM 9 TO 15 AUGUST

> dalle ore 18.30 / from 6.30pm

Piazza Dora Markus - Marina di Ravenna (Ra)

Festa del Mare

Tradizionale sagra con piatti a base di pesce e con prodotti provenienti dalle colline romagnole. Mercato e mercatini nel centro del paese, bellissimi fuochi d'artificio sul mare in chiusura della festa.

Cinema**DA 18 GIUGNO AL 27 AGOSTO****tutte le sere escluso il 20, 27, 29 giugno e 3, 4 luglio****FROM 18 JUNE TO 27 AUGUST****every evening except 20, 27, 29 June and 3, 4 July****inizio proiezioni ore 21.30 / movie starts at 9.30pm**

Arena Rocca Brancaleone, via Rocca Brancaleone

Rocca Cinema

per informazioni: 0544.684242/482057

www.roccacinema.it**Inoltre****DA GIUGNO A METÀ SETTEMBRE****FROM JUNE****UNTIL THE FIRST HALF OF SEPTEMBER**

Presso gli stabilimenti belneari di Ravenna e Cervia

Mosaico in Tour 2011

per informazioni: 335.8151821

Un vero e proprio laboratorio mobile su quattro ruote organizzato per portare in spiaggia corsi professionali completi di insegnanti, artisti e i colori delle tessere di mosaico. Sotto l'ombrellone si può apprendere per tre ore questa antica arte, e i mosaici realizzati rimarranno agli esecutori. Sicuramente un momento di gioco e aggregazione per piccoli e adulti con i piedi nella sabbia a cura dell'Associazione Culturale Il Cerbero.

Monumenti UNESCO

INSERITI NELLA WORLD HERITAGE LIST



Basilica di San Vitale
via Fiandrini | Tel. 0544.541688
9 - 19/9am - 7pm



Mausoleo di Galla Placidia
via Fiandrini | Tel. 0544.541688
9 - 19/9am - 7pm
fino al 15 giugno supplemento di € 2,00 e prenotazione obbligatoria per i gruppi
until 15 June extra charge of € 2.00 and reservations required for groups



Basilica di Sant'Apollinare Nuovo
via di Roma | Tel. 0544.541688
9 - 19/9am - 7pm



Battistero Neoniano o degli Ortodossi
piazza Duomo | Tel. 0544.541688
9 - 19/9am - 7pm



Cappella Arcivescovile o di Sant'Andrea
piazza Arcivescovado | Tel. 0544.541688
9 - 19/9am - 7pm
la biglietteria chiude 30 minuti prima dell'orario di chiusura
ticket office closes 30 minutes before closing time

il biglietto è solo cumulativo e comprende anche il Museo Arcivescovile/combined ticket
intero/full admission € 9.50 | ridotto/reduced admission € 8.50
le biglietterie chiudono 15 minuti prima dell'orario di chiusura
ticket offices close 15 minutes before closing time



Mausoleo di Teodorico
via delle Industrie, 14 | Tel. 0544.684020 | Ingresso/admission € 3.00
8.30 - 19/8.30am - 7pm



Basilica di Sant'Apollinare in Classe
via Romea Sud | Classe (Ra) | Tel. 0544.473569 | Ingresso/admission € 3.00
feriale 8.30 - 19.30/week-days and Saturday 8.30am - 7.30pm
domenica 13 - 19.30/Sunday 1pm - 7.30pm
Nella mattinata si celebrano funzioni religiose/religious services are held during the mornings
la biglietteria chiude 30 minuti prima dell'orario di chiusura
ticket offices closes 30 minutes before closing time

biglietti cumulativi/combined tickets
Museo Nazionale + Mausoleo di Teodorico: € 6.00
Museo Nazionale + Mausoleo di Teodorico + Basilica di S. Apollinare in Classe: € 8.00



Battistero degli Ariani
via degli Ariani | Ingresso gratuito/free admission
8.30 - 19.30/8.30am - 7.30pm

Musei

MAR - Museo d'Arte della città e Pinacoteca Comunale - www.museocitta.ra.it
via di Roma, 13 | Tel. 0544.482356 - 482477

> Pinacoteca Comunale | intero/full admission € 3.00 - ridotto/reduced admission € 2.00
martedì, giovedì e venerdì 9 - 13.30; 15 - 18/Tuesday, Thursday and Friday 9am 1.30pm; 3pm- 6pm
mercoledì e sabato 9 - 13.30/Wednesday and Saturday: 9am - 1.30pm
domenica 15 - 18 /Sunday 3pm - 6pm | lunedì chiuso /closed on Monday
la biglietteria chiude 1 ora prima dell'orario di chiusura/ticket office closes 1 hour before closing time

Museo Nazionale di Ravenna

via Fiandrini | Tel. 0544.543711 | Ingresso/admission € 4.00

8.30 - 19.30/8.30am - 7.30pm | lunedì chiuso/closed on Monday

la biglietteria chiude 30 minuti prima dell'orario di chiusura/ticket office closes 30 minutes before closing time

Museo Arcivescovile

piazza Arcivescovado | Tel. 0544.541688

ingresso compreso nel biglietto cumulativo/admission included in the combined ticket

9 - 19/9am - 7pm

la biglietteria chiude 30 minuti prima dell'orario di chiusura/ticket office closes 30 minutes before closing time

Domus dei Tappeti di Pietra - Sito Archeologico - www.ravennantica.it

via Barbiani | ingresso dalla chiesa di Sant'Eufemia | Tel. 0544.32512

Intero/full admission € 4.00 - Ridotto/reduced admission € 3.00

10 - 18.30/10am - 6.30pm

luglio e agosto: martedì e venerdì anche 21-22.30/July and August: tuesday and Friday also 9pm-10.30pm

TAMO. Tutta l'avventura del mosaico (mostra permanente) | Complesso di San Nicolò

via Rondinelli, 2 | Tel. 0544.213371

Intero/full admission € 4.00 - Ridotto/reduced admission € 3.00

10 - 18.30/10am - 6.30pm

luglio e agosto: martedì e venerdì 10-23.30/July and August: tuesday and Friday 10am-11.30pm

Cripta Rasponi e Giardini Pensili della Provincia

piazza San Francesco | Tel. 0544.215342

Intero/full admission € 2.00 - Ridotto/reduced admission € 1.00

fino al 2 novembre 10 - 13; 15 - 18.30/until 2 November 10am - 1pm; 3 pm - 6.30pm

Museo del Risorgimento presso la Biblioteca Classense - www.classense.ra.it

via Baccarini, 3 | Tel. 0544.482112

dal martedì al sabato: 9 - 12.30/from Tuesday to Saturday: 9am - 12.30pm | giovedì: 9 - 13/Thursday: 9am - 1pm

chiuso lunedì e festivi e dal 7 al 22 agosto/closed on Monday, weekend and from 7 to 22 August

San Domenico - Urban Center

via Cavour | Tel. 0544.482009

fino al 30 giugno martedì, mercoledì, venerdì* 10 - 13; 16 - 19

until 30 June Tuesday, Wednesday, Friday* 10am - 1pm and 4 - 7pm

sabato, domenica e festivi 10 - 19/Saturday, Sunday and holidays 10 am - 7 pm

***dal 1 luglio al 31 agosto venerdì aperto solo 18-23/from 1 July to 31 August Friday only 6 pm - 11 pm**

Piccolo Museo delle Bambole e altri Balocchi

via M. Fantuzzi 4 | Tel. 331.2663331 | Intero/full admission € 4.00 - Ridotto/reduced admission € 2,50

Scolaresche elementari e medie € 1.00 - Accompagnatori gratis

10.30 - 12.30; 16 - 19 /10.30am - 12.30am; 4pm - 7pm

chiuso il lunedì, giovedì pomeriggio/closed on Monday and Thursday afternoon



► Musei

La Casa delle Marionette

vicolo Padenna 4/a | Tel. 0544.32056

intero/full admission € 4.00 - Ridotto/reduced admission € 2,50

aperto su prenotazione/open by appointment

NatuRa - Museo Ravennate di Scienze Naturali "A. Brandolini" - www.natura.ra.it

via Rivaletto, 25 | Sant'Alberto (Ra) | Tel. 0544.529260-528710

intero/full admission € 3.00 - ridotto/reduced admission € 2.00

per informazioni sugli orari di apertura/for info about open hours: www.natura.ra.it

Monumenti e punti di interesse

Zona Archeologica di Classe | via Marabina | Tel. 0544.67705 | ingresso/admission € 2.00

area archeologica chiusa/archaeological area closed

> **Piccolo Museo Archeologico** | ingresso/admission € 1.00 €

feriale: dalle 9 fino al tramonto/week-days: from 9pm until sunset | domenica: 9 - 14/Sunday: 9am - 2pm

Palazzo di Teodorico | via di Roma | Tel. 0544.543711 | ingresso gratuito/free admission

8.30 - 13.30/8.30am - 1.30pm

Zona Dantesca Tomba di Dante, Quadrarco di Braccioforte

via Dante Alighieri, 9 | Tel. 0544.482112

9.30 - 18.30/9.30am - 6.30pm

Basilica di San Francesco | piazza San Francesco | Tel. 0544.33667

7.30 - 12.00; 15 - 19 /7.30 am - 12am; 3 pm - 7 pm

Basilica di San Giovanni Evangelista | via Carducci | Tel. 0544.212640

7 - 19/7am - 7pm

Duomo o Basilica Metropolitana | piazza Duomo | Tel. 0544.30328

feriale: 7.30 - 12; 15 - 18.30/week-days: 7.30am - 12am; 3pm - 6.30pm

Parco della Pace (mosaici contemporanei)

via Marzabotto/via Marconi | Tel. 0544.482815 | ingresso gratuito/free admission

dalle 8 al tramonto/from 8am until sunset

Rocca Brancaleone | via Rocca Brancaleone | Tel. 0544.36094 | ingresso gratuito/free admission

fino al 30 giugno 8 - 21 | dal 1 luglio 8 - 24/until 30 June 8am - 9pm | from 1 July 8am - 12 pm

Planetario | <http://racine.ra.it/planet/>

viale Santi Baldini | Tel. 0544.62534 | intero/full admission € 5.00 - ridotto/reduced admission € 2.00

aperto su appuntamento per le scolaresche

fino al 30 giugno: martedì ore 21 | luglio e agosto: martedì e giovedì 21.30

until 30 June : Tuesday 9pm | July and August : Tuesday and Thursday: 9.30pm

Villa Romana di Russi | via Fiumazzo - Russi (Ra) | Tel. 0544.581357 | ingresso/admission € 2.00

dalle 9 fino al tramonto/from 9am until sunset | domenica 14 - 19/Sunday 2pm - 7pm

la biglietteria chiude 30 minuti prima dell'orario di chiusura/ticket office closes 30 minutes before closing time

Capanno Garibaldi | via Baiona | Tel. 0544.212006 | ingresso gratuito/free admission

per informazioni sugli orari di apertura/for info about open hours: www.turismo.ra.it

Cascina Guiccioli | via Mandriole - Mandriole | Tel. 335.6177239

feriale: 9 - 18 | festivo solo su prenotazione/weekdays 9am - 6pm | holidays only by appointment

si consiglia la prenotazione/reservation is advised



www.turismo.ravenna.it • turismo@comune.ra.it

tourist information
informations touristiques
información turística
touristenauskunft



Regione Emilia-Romagna
informazione
accoglienza turistica

I.A.T. Ravenna | via Salara, 8

Tel. +39 0544.35404 - 35755
8.30 - 19 | festivi 10 - 18
dall'8 luglio al 9 settembre: martedì 8.30 - 21
venerdì 8.30 - 22

I.A.T. Teodorico | via delle Industrie, 14

Tel. +39 0544.451539
feriale e festivo: 9.30 - 12.30; 15.30 - 18.30

I.A.T. Classe | via Romea sud, 266

Tel. +39 0544.473661
feriale e festivo 9.30 - 12.30; 15.30 - 18.30

I MERCATI DI RAVENNA

Mostra Mercato dell'Antiquariato e Artigianato Il terzo sabato e domenica di ogni mese ore 8-19, in centro storico.

Mercatino Fatto ad Arte Mostra di hobbisti e creativi in centro storico. Da fine giugno a fine agosto tutti i venerdì sera ore 18-23.

Mercato Tradizionale della città (via Sighinolfi) Tradizionale mercato che si svolge ogni mercoledì e sabato ore 7.30-14.

Numeri utili useful numbers



TEMPO LIBERO

Mirabilandia
Tel. 0544.561156
Terme di Punta Marina Terme
Tel. 0544.437222

CINEMA E TEATRI

Astoria Multisala
Tel. 0544.421026
Jolly.doc
Tel. 0544.478052
Giorno di chiusura lunedì
CinemaCity Multisala
Tel. 0544.500410
Teatro Alighieri
Tel. 0544.249244
Teatro Rasi
Tel. 0544.30227
risponde un'ora prima dello spettacolo

TRASPORTI

Trenitalia Call Center: 892021
Punto Bus: Tel. 199 199 558
Radio Taxi: Tel. 0544.33888

SERVIZI SANITARI

**Pronto Soccorso Emergenza Sanitaria
e Pronto Soccorso Veterinario:** Tel. 118
Guardia Medica
Tel. 800.244244
Ospedale Santa Maria delle Croci
Tel. 0544.285111
Ravenna Farmacie
Tel. 0544.289111

EMERGENZE

Polizia
Tel. 113
Carabinieri
Tel. 112
Vigili del fuoco
Tel. 115
Polizia Municipale
Tel. 0544.482999

RAVENNA
Visit Card



La tua chiave per aprire le porte del territorio ravennate

Ravenna Visit Card ti offre cultura, arte, trasporti e servizi dedicati all'ospitalità, tutto in un unico strumento. È il mezzo che ti garantisce prezzi e vantaggi in tantissimi luoghi dell'arte, del relax e del divertimento, con sconti e promozioni riservate in locali, ristoranti, parchi divertimento, teatri e festival internazionali. Ravenna Visit Card è facile da usare ed è il tuo lasciapassare in città e provincia.

Ravenna Visit Card: 7 giorni di vantaggi al costo di € 10
Per saperne di più, scopri-la su: www.ravennavisitcard.it

A Ravenna è disponibile la **CARTA BIANCA PER IL TURISTA DISABILE** che offre una serie di agevolazioni presso mostre, musei, monumenti, cinema, teatri, stadi e piscine, nel pieno rispetto della privacy, evitando di esibire il verbale di invalidità.

Sap - Servizio di Aiuto Personale per disabili
via M. D'Azeglio 2 (RA)
Tel. 0544.482439 | Fax 0544.482139
e-mail: sap@comune.ra.it

La Redazione di *Welcome to Ravenna* declina ogni responsabilità in merito a cambiamenti relativi a giorni ed orari di apertura.

CITY MAP

LEGENDA



Monumenti nella lista del patrimonio mondiale UNESCO

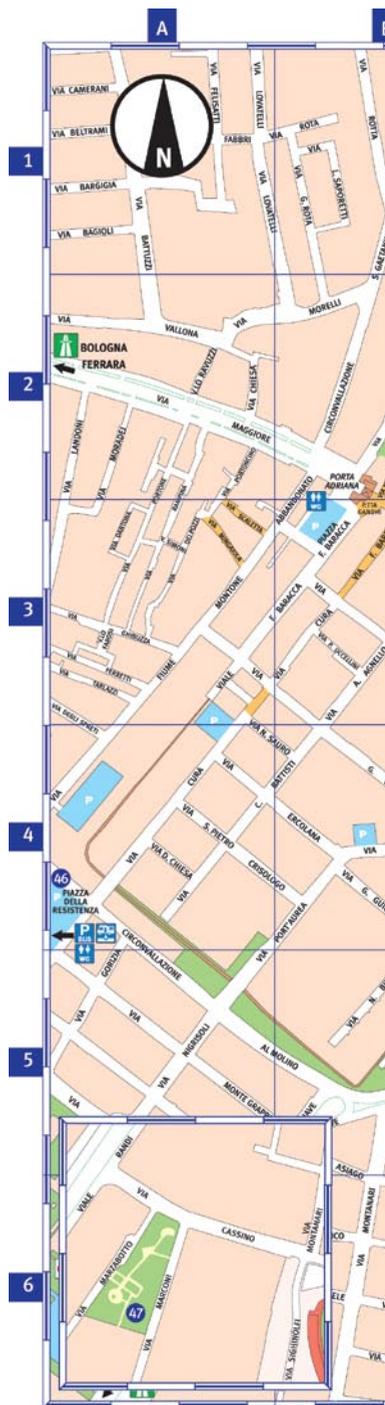
- | | | |
|--|--|--|
| 1 Basilica di San Vitale B2 | 2 Mausoleo Di Galla Placidia C2 | 3 Battistero degli Ariani D3 |
| 4 Battistero Neoniano o degli Ortodossi C4 | 5 Cappella Arcivescovile o di Sant'Andrea C4 | 6 Basilica di S. Apollinare Nuovo E4 |
| 7 Mausoleo di Teodorico F1 | 8 Basilica di S. Apollinare in Classe F6 | |

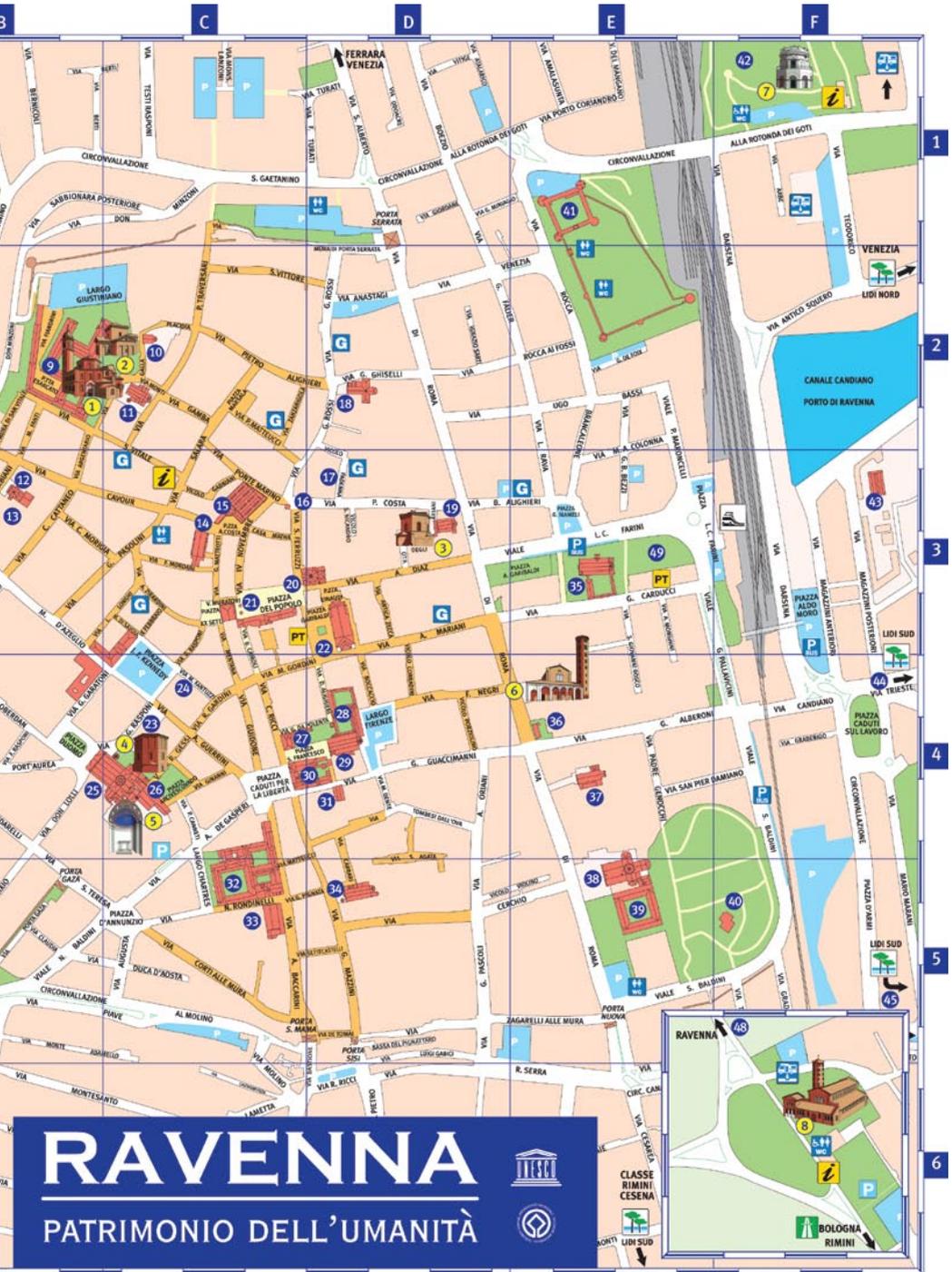
Basiliche e Chiese

- | | | |
|--|--|---|
| 10 Santa Croce C2 | 11 Santa Maria Maggiore C2 | 12 Sant'eufemia B3 |
| 18 San Giovanni Battista D2 | 19 Spirito Santo D3 | 20 Santa Maria del Suffragio C3 |
| 25 Duomo B4 | 29 San Francesco D4 | 34 Sant'agata Maggiore D5 |
| 35 San Giovanni Evangelista E3 | 38 Santa Maria in Porto E5 | |

Altri monumenti, parchi ed edifici pubblici

- | | | |
|---|---|--|
| 9 Museo Nazionale B2 | 13 Domus dei Tappeti di Pietra B3 | 14 San Domenico Urban Center C3 |
| 15 Mercato Coperto C3 | 16 Torre Civica Sala d'Attorre C3 | 17 Casa delle Marionette D3 |
| 21 Piazza del Popolo Municipio - Prefettura C3 | 22 Teatro Alighieri D3 | 23 Giardino Rasponi C3 |
| 24 Piccolo Museo delle Bambole C4 | 26 Museo Arcivescovile B3 | 27 Biblioteca Oriani C4 |
| 28 Museo Dantesco e Tomba di Dante D4 | 30 Palazzo della Provincia e Cripta Rasponi C4 | 31 Santa Maria delle Croci D4 |
| 32 Biblioteca Classense Museo del Risorgimento C5 | 33 Complesso di San Nicolò C5 | 36 Palazzo di Teodorico E4 |
| 37 Teatro Rasi E4 | 39 Mar-Museo d'Arte della città Loggetta Lombardesca E5 | 40 Planetario Giardini Pubblici F5 |
| 41 Rocca Brancaleone E1 | 42 Parco di Teodorico F1 | 43 Almagià F3 |
| 44 Palazzo delle Arti e dello Sport "De André" F4 | 45 Ostello della Gioventù B6 | 46 Fontana Ardea Pura F5 |
| 47 Parco della Pace A4 | 48 Parco Archeologico di Classe F6 | 49 Giardini Speyer E3 |





RAVENNA

PATRIMONIO DELL'UMANITÀ



ZONA A TRAFFICO LIMITATO CONTROLLATA DALLE TELECAMERE. Nel centro storico possono entrare solo le auto autorizzate; per le altre è prevista la multa. I turisti diretti alle strutture ricettive in ZTL sono autorizzati. Per informazioni contattare la reception degli hotel.

2019
Ravenna
CITTA' CANDIDATA
CAPITALE EUROPEA
DELLA CULTURA



Comune di Ravenna



FONDAZIONE DEL
MONTE

1473

